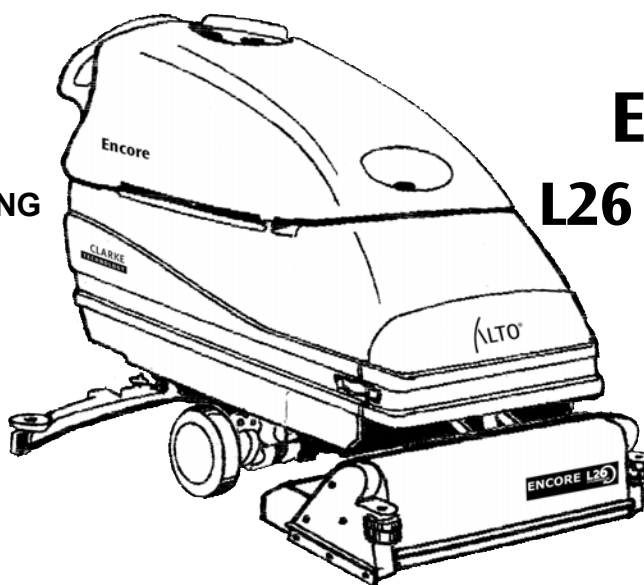




GEBRUIKERSHANDLEIDING



**ENCORE
L26 Cilindrisch**

BELANGRIJKE INFORMATIE



LET OP: Lees de Operatorshandleiding alvorens het apparaat te gebruiken.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het gebruik en een veilige bediening van deze machine. Indien u de handleiding niet leest voordat u de machine bedient of onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht, kan dit leiden tot lichamelijk letsel bij uzelf of anderen. Eveneens kan hierdoor schade aan de machine of andere goederen ontstaan. Voordat u de machine gaat gebruiken, moet u bekend zijn met het gebruik ervan. Als de bediener(s) deze handleiding niet kan (kunnen) lezen, dient u deze volledig te laten verklaren alvorens het apparaat te gebruiken.

Bij alle instructies die in deze handleiding worden gegeven wordt ervan uitgegaan dat de bediener achter de machine staat.

Nieuwe ALTO-handleidingen kunnen schriftelijk worden aangevraagd bij ALTO Nederland B.V. te Vianen.

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsinstructies voor de bediening	3
Inleiding en technische specificaties	5
Procedures voor transport	6
Pictogrammen op de Encore L26 Cilindrisch	8
Bedieningspaneel van de machine	10
Bedieningsorganen en functies	11
Machine klaarmaken voor gebruik	12
Installeren van de batterijen	12
Onderhoud van de batterijen	13
Opladen van de batterijen	14
De borstels vervangen of draaien	15
Bediening Van De Machine	16
Bediening van de zuigmond	16
Vullen van de schoonwatertank	16
Bediening van de machine	17
Een vloer reinigen	17
Een zeer vieze vloer reinigen	18
Onderhoud	19
Procedures voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint	19
Procedures na afloop van de onderhoudswerkzaamheden	20
Wekelijks uit te voeren werkzaamheden	21
Onderhoud van de zuigmond	22
Afstellen van de zuigmond	23
Reinigen van de schoonwaterslang	23
De borstelkop centreren of opzij schuiven	24
De cilindrische borstelkop uitlijnen	25
Accessories	26

DEEL II - ONDERDELEN EN ONDERHOUD

Storingen opsporen en verhelpen	28
---------------------------------------	----

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BEDIENING

 GEVAAR:	Het niet lezen van de opmerkingen waar GEVAAR voor staat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of tot een dodelijk ongeval. Alle opmerkingen waar GEVAAR voor staat in de gebruikershandleiding en op de machine dient u te lezen en in acht te nemen.
 WAARSCHUWING:	Het niet lezen van de opmerkingen waar WAARSCHUWING voor staat kan leiden tot lichamelijk letsel bij uzelf en anderen. Eveneens kan hierdoor schade aan goederen ontstaan. Alle opmerkingen waar WAARSCHUWING voor staat in de gebruikershandleiding en op de machine dient u te lezen en in acht te nemen.
 LET OP:	Het niet lezen van de opmerkingen waar LET OP voor staat kan leiden tot schade aan de machine of andere goederen. Alle opmerkingen waar LET OP voor staat in de gebruikershandleiding en op de machine dient u te lezen en in acht te nemen.

 **GEVAAR:** Het niet lezen van de gebruikershandleiding voordat u de machine bedient of onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht, kan leiden tot persoonlijk letsel bij uzelf of anderen. Eveneens kan hierdoor schade aan de machine of andere goederen ontstaan. Voordat u deze machine gaat gebruiken moet u bekend zijn met het gebruik ervan. Als uw bediener(s) deze handleiding niet kan (kunnen) lezen, dient u deze volledig te laten verklaren alvorens het apparaat te gebruiken.

 **GEVAAR:** De bediening van een machine die niet volledig is gemonteerd kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan goederen. U mag deze machine niet bedienen alvorens deze geheel in elkaar is gezet. Voordat de machine in gebruik wordt genomen moet deze zorgvuldig worden geïnspecteerd.

 **GEVAAR:** Machines kunnen een explosie veroorzaken wanneer deze nabij brandbare materialen en dampen worden bediend. Gebruik deze machine niet met of nabij brandstoffen, graanstof, oplos- en verdunningsmiddelen of andere brandbare materialen. Deze machine is niet geschikt voor het opnemen van stoffen, die kunnen ontbranden, ontploffen of andere gevaren kunnen opleveren. Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare reinigingswas voor vloeren, bedoeld voor machinale verwerking.

 **GEVAAR:** Bij batterijen (loodzwezelzuuraccu's) komen gassen vrij die een explosie kunnen veroorzaken. Houd vonken en vlammen verwijderd van batterijen. Rook niet in de nabijheid van de machine. Laad de batterijen alleen op in een goed geventileerde ruimte. Zorg ervoor dat de stekker van de batterijlader uit de wandcontactdoos is getrokken voordat u de batterijlader aansluit of deze van de machine loskoppelt.

 **GEVAAR:** Werken met batterijen kan gevaarlijk zijn. Wanneer u nabij batterijen werkt is het raadzaam beschermingsmiddelen te gebruiken, zoals beschermende kleding en een veiligheidsbril. Draag geen sieraden. Plaats geen gereedschap of andere metalen voorwerpen op de polen of de bovenkant van de batterijen.

 **GEVAAR:** Gebruik van een batterijlader met een beschadigd snoer kan tot elektrocutie leiden. Gebruik de batterijlader niet als het snoer beschadigd is.

 **WAARSCHUWING:** Als u deze machine bedient vanaf een andere positie dan achter de machine kan dit leiden tot lichamelijk letsel of schade. Sta of loop altijd achter de machine als u deze bedient.

 **WAARSCHUWING:** Deze machine is zwaar. Vraag iemand u te helpen voordat u probeert de machine te vervoeren of te verplaatsen. Twee personen zijn nodig om de machine op een oprit of een helling te verplaatsen. Verplaats de machine altijd langzaam. Draai de machine niet op een helling. Gebruik het apparaat niet op oppervlakken met een grotere hellingshoek dan die op het apparaat is vermeld. Lees het gedeelte "Transportprocedures" in dit handboek alvorens het apparaat te vervoeren, omdat een niet vastgebonden apparaat kan omvallen.

 **WAARSCHUWING:** Het apparaat kan omvallen en letsel of schade veroorzaken wanneer u het over de rand van een trap of laadplatform beweegt. Zet de machine alleen stil en laat deze alleen staan op een vlakke ondergrond. Wanneer u de machine stilzet, zet u alle schakelaars in stand "O" (UIT). Zet de sleutelschakelaar in de positie "UIT" en verwijder de sleutel.

 **WAARSCHUWING:** Onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen schade of letsel tot gevolg hebben. Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door een door Alto opgeleide servicemonteur worden uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING:** Aanpassingen aan of wijzigingen van deze machine kunnen leiden tot schade aan de machine of letsel bij de bediener of omstanders. Door het aanbrengen van niet door de fabrikant goedgekeurde aanpassingen of wijzigingen vervalt elke garantie en aansprakelijkheid.

 **WAARSCHUWING:** In elektrische onderdelen van deze machine kan kortsluiting optreden als deze aan water of vocht worden blootgesteld. Houd de elektrische onderdelen van de machine droog. Wrijf de machine na gebruik telkens goed droog. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in een droge omgeving en mag niet buiten in een vochtige omgeving worden gebruikt of opgeborgen.

 **WAARSCHUWING:** Het bedienen van een machine zonder alle aanwijzingen en instructies in acht te nemen kan letsel of schade veroorzaken. Lees alle aanwijzingen op de machine voordat u deze gaat bedienen. Zorg ervoor dat alle stickers en plaatjes met aanwijzingen en instructies op de machine bevestigd zijn. Extra exemplaren van deze stickers en plaatjes zijn verkrijgbaar bij uw Alto-dealer.

 **WAARSCHUWING:** Natte vloeren kunnen glad zijn. Oplossingen met water of reinigingsmiddelen die met dit type machine worden gebruikt, kunnen natte plekken op het vloeroppervlak achterlaten. Deze plekken kunnen gevaar opleveren voor de bediener of andere personen. Zet altijd waarschuwborden neer rond of bij het vloeroppervlak dat u aan het reinigen bent.

 **WAARSCHUWING:** Het lozen van afvalwater kan schadelijk zijn voor het milieu en kan illegaal zijn. Zorg ervoor dat u de in uw land geldende voorschriften opvolgt. Wees u bewust van de gevaren voor het milieu wanneer u chemisch afval weggooit.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend borstels die bij het apparaat worden geleverd, of die gespecificeerd zijn in de bedieningshandleiding. Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid in gevaar brengen.

 **LET OP:** Als u deze machine gebruikt om andere voorwerpen te verplaatsen of om op te klimmen, kan dit tot letsel of schade leiden. Gebruik deze machine niet als een trap of als meubel. Rij niet op deze machine.

 **LET OP:** De garantie op de machine vervalt indien andere onderdelen dan originele Clarke-technologie-onderdelen worden gebruikt. Vervang oude onderdelen altijd door Clarke-technologie-onderdelen.

 **LET OP:** Dit apparaat bevat lood-zuuraccu's. De accu's dienen te worden afgevoerd op een voor het milieu acceptabele wijze.

Inleiding En Technische Specificaties

De nieuw ontworpen automatische schrobber Encore L26 cilindrisch van Clarke Technology is een efficiënte en superieure machine voor het reinigen van vloeren. De Encore schrobt met behulp van twee borstels een pad van 66 cm breed. Een zuigmond droogt vervolgens de vloer terwijl de zuigmotor het vuile water van de vloer zuigt. En dat alles in één beweging.

De Encore L26 cilindrisch wordt compleet geleverd met vier batterijen van 6 volt, één batterijoplader, twee borstels en een gebruikershandleiding.

SPECIFICATIES:

Model	Encore L26 Cilindrisch
Apparaatvoeding	24 volt gelijkstroom (4) Deep Cycle accu's, 6V 250 Ah, of (4) Deep Cycle accu's, 6V 330 Ah
Plaat of borstel 2 per apparaat	66 cm Cilindrisch
Aandrijving	0,5 pk (0,4 kW) aandrijfbak
Aandrijving vooruit	Variabel tot 76 m/min
Aandrijving achteruit	Variabel tot 58 m/min
Accubeveiliging	Laagspanning
Motor, vacuüm	3/4 pk, driertraps, akoestisch zeer efficiënt, tangentieel
Vloeistoftank	76 liter
Vloeistofniveau	Gekalibreerde niveaumeter aan de achterzijde van het apparaat
Vergaartank	76 liter
Indicator voor volle vergaartank	Elektrische uitschakeling
Parabolische trekker	Zwaaitype met afbreekfunctie, uitvoering zonder gereedschap 81 cm hard blad, en 86 cm flexibele bladbreedte
Trekkerwerking	Omgekeerde richting op de vloer, en handel met 3 standen voor handmatige bediening
Reinigingsbaan	66 cm
Motor, borstel	0,75 pk (0,56 kW) versnellingsbak met hoog koppel 5,2:1
Borstel/plaatafmeting	(2) 10 cm
Borstelsnelheid	1000 rpm
Borsteldruk	0 - 45 kg
Vloeistofretentie borstel	Fiber borstels
Aandrijfwielen	(2) 20 x 5 cm neopreen loopvlak
Zwenkwielen	Dubbel 10 x 5 cm
Laadapparaat	24 V gelijkstroom, 25 amp, 115/60, of 24 V gelijkstroom, 25 amp, 230/50
Hellingshoek bij reinigen	5 graden (6%)
Lengte	142 cm
Breedte	71 cm
Hoogte	109 cm
Zichtlijn van operator (hoogte): 173 cm	2,3 m
Garantie	3 jaar op het apparaat, Polydur tanks 8 jaar, accu's 18 maanden naar ratio
Geluidsniveau	71 dBA
Trilling	< 2,5 m/s ²

Procedures Voor Transport

Inladen van de machine in een bestel- of vrachtwagen

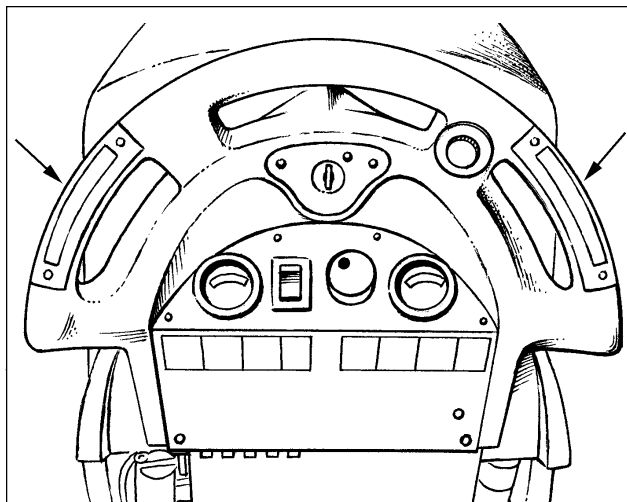


WAARSCHUWING: Deze machine is zwaar.

Vraag iemand u te helpen voordat u probeert de machine te vervoeren of te verplaatsen. U wordt geadviseerd de machine op een oprit of een helling met twee personen te verplaatsen. Verplaats de machine altijd langzaam. Draai de machine niet op een helling. Zet de machine niet op een oprit of helling stil en laat hem daar ook niet staan. De oprit of laadklep moet tenminste 820 mm breed zijn.



WAARSCHUWING: Wanneer de machine langs de rand van een trap of een laadperron wordt verplaatst kan deze kantelen en daardoor letsel of schade veroorzaken. Zet de machine alleen stil en laat deze alleen staan op een vlakke ondergrond. Wanneer u de machine stilzet, zet u alle schakelaars in stand "OFF".



Afbeelding 1

1. De oprit moet tenminste 2,5 m lang zijn, een minimale breedte hebben van 820 mm en sterk genoeg zijn om de machine te dragen.
2. Zorg ervoor dat de oprit schoon en droog is.
3. Plaats de oprit in de juiste positie.
4. Verwijder de zuigmond, borstelkappen en de borstel of meeneemschijf voordat de machine wordt ingeladen. ALTO beveelt aan zowel de vloeistoftank als de vergaartank te legen voor het inladen.
5. Draai de contactsleutel naar stand "I" (AAN).
6. Plaats de machine op een vlak oppervlak, recht voor de oprit op een afstand van 2 meter.
7. Zet de rijsnelheidsschakelaar in de stand voor de maximale snelheid.
8. Druk één van de 'vooruit'/'achteruit'-rijschakelaars in en zet tegelijkertijd de witte schakelaar 'achteruit' aan. Rij de machine achteruit de oprit op. Zie afbeelding 1.
9. Draai de contactsleutel naar stand "O" (UIT).

Procedures Voor Transport

10. **Bind de machine goed vast.** Het apparaat is voorzien van vier bevestigingspunten (twee aan weerszijden van het frame) voor het vastzetten.

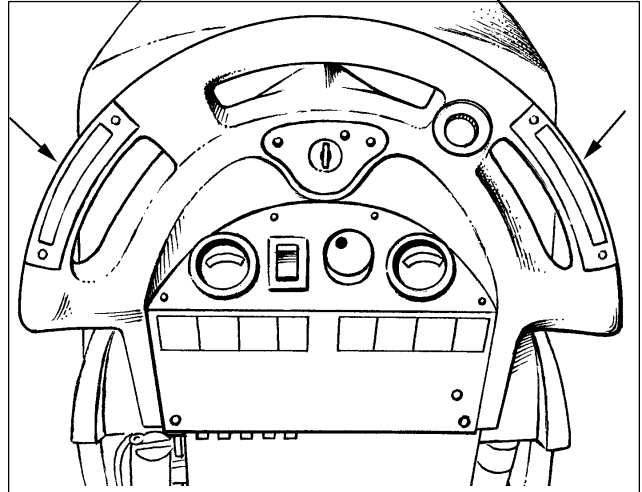
Uitladen van de machine uit een bestel- of vrachtwagen

1. Zorg ervoor dat er geen obstakels in de weg liggen.
2. Zorg ervoor dat de oprit tenminste 2,5 m lang is, een minimale breedte van 820 mm heeft en sterk genoeg is om de machine te dragen.
3. De oprit moet schoon en droog zijn.
4. Plaats de oprit in de juiste positie.
5. Maak de machine los.



**WAARSCHUWING: Deze machine is zwaar.
Zorg ervoor dat twee andere
personen u helpen wanneer u
de machine van de oprit rijdt.**

6. Draai de contactsleutel naar de stand "I" (AAN).
7. Zet de rijsnelheidsschakelaar in de langzaamste vooruitrijstand. Rij de machine voorzichtig en langzaam naar de oprit en rij er vervolgens langzaam af.
8. Wanneer u de rechter of linker vooruit-/achteruitrijschakelaar indrukt, gaat de machine vooruit. Zie afb. 2.
9. Terwijl de machine van de oprit afrijdt, houdt u de vooruit-/achteruitrijschakelaar ingedrukt, waarbij u een constante langzame snelheid aanhoudt.
10. Na het uitladen van de machine monteert u de zuigmond, borstelkappen en de borstel of meeneemschijf waarna de machine klaar is voor gebruik.

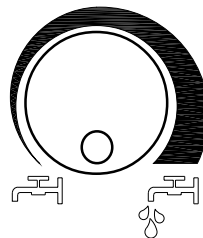


Afbeelding 2

Pictogrammen op de Encore L26 Cilindrisch



Waarschuwing



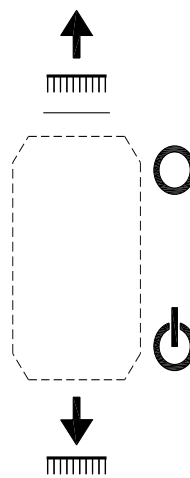
Schoonwaterknop



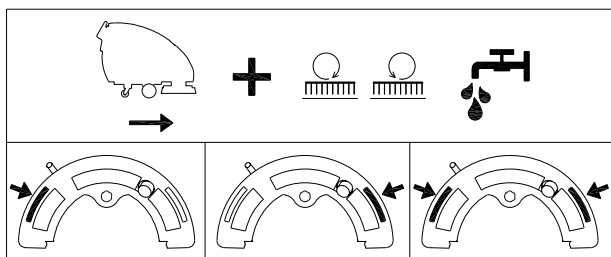
Voeding



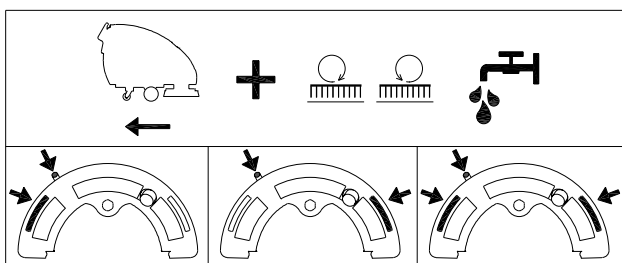
Rijsnelheidsschakelaar



Borstel op/neer



**Aandrijfrichting vooruit
(Aandrijving, vloeistof en borstelrotatie)**

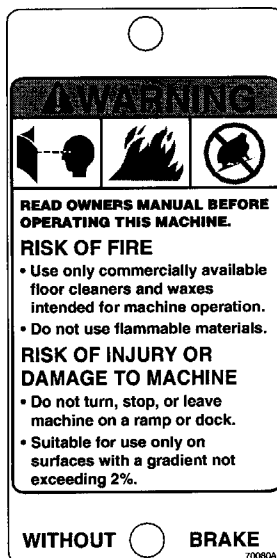


**Aandrijfrichting achteruit
(Aandrijving, vloeistof en borstelrotatie)**

Pictogrammen op de Encore L26 Cilindrisch



Waarschuwingstabel met rem



Waarschuwingstabel zonder rem

Bedieningspaneel Van De Machine

Contactsleutel (zie afbeelding 3, onderdeel A)

Met de contactsleutel kunt u de stroomvoorziening van het bedieningspaneel aan- en uitzetten: "O" is "UIT" en "I" is "AAN".

Vooruit-/achteruitrijschakelaar (zie afbeelding 3, onderdeel B)

De schakelaar vooruit/achteruit schakelt de aandrijfmotor "aan". Als hierbij de borstel motoren zich in de positie omlaag bevinden, wordt de bedieningsmodule voor borstel motoren/ vloeistof geactiveerd. Na het loslaten van de schakelaar wordt de rijmotor na twee seconden uitgeschakeld. U kunt de rechter- of de linkerschakelaar gebruiken. Om de achteruitrijfunctie van de rijmotor in te schakelen moet u de rechter- of linkerschakelaar in combinatie met de witte achteruitrijschakelaar gebruiken.

Batterijconditiemeter (zie afbeelding 3, onderdeel C)

De batterijconditiemeter geeft de relatieve lading van de batterijen aan. Laat de machine niet draaien wanneer de naald in het "rode" gebied staat. De levensduur van de batterijen kan hierdoor namelijk worden verkort.

Borsteldrukmeter (zie afbeelding 3, onderdeel D)

De drukmeter van de borstel geeft de relatieve hoeveelheid druk aan die de borstels op de vloer uitoefenen. Akkuvirran säästämiseksi pidä neula vihreän alueen keskellä.

Achteruitrijschakelaar (zie afbeelding 3, onderdeel E)

Alleen bij het model met een rijmotor

Wanneer de achteruitrijschakelaar in combinatie met één van de vooruit-/achteruitrijschakelaars wordt gebruikt, rijdt de machine in tegengestelde richting verder. De achteruitrij snelheid is 70% van de vooruitrij snelheid.

Urenteller (niet geïllustreerd) (optioneel)

De urenteller geeft aan hoeveel uren de machine is gebruikt. Deze teller loopt alleen wanneer de borstel motor is ingeschakeld.

Zekeringen (zie afbeelding 3, onderdeel F, G en H) De reset-knoppen van de zekeringen vindt u op de afdekkap. De volgorde van de zekeringen is als volgt:

F - Aandrijfkop (5 amp)

G - zuigmotor (30 Amp.)

H & I - borstel motor (40 Amp.)

J - rijmotor (25 Amp.)

Als een zekering uitspringt, stelt u vast welke motor niet werkt en zet u de contactsleutel in stand "O". U wacht vijf minuten en dan drukt u de resetknop in. Daarna draait u de contactsleutel naar stand "I" en probeert u het opnieuw. Als de zekering weer uitspringt, moet u contact opnemen met uw Alto-dealer of een door Alto opgeleide servicemonteur.

Bedieningshandels (zie afbeelding 3, onderdeel K)

De bedieningshandels vindt u aan de achterzijde van de machine. Met deze handels bepaalt u de richting waarin de machine zich beweegt.

Schoonwaterknop (zie afbeelding 3, onderdeel L)

Met deze knop regelt u de toevoer van de vloeistof uit de schoonwatertank naar de vloer. Als u de toevoer wilt vergroten, draait u de knop naar rechts. Als u de toevoer wilt verminderen, draait u de knop naar links. Volledig linksom is UIT en volledig rechtsom is AAN.

Rij snelheidsschakelaar (zie afbeelding 3, onderdeel M)

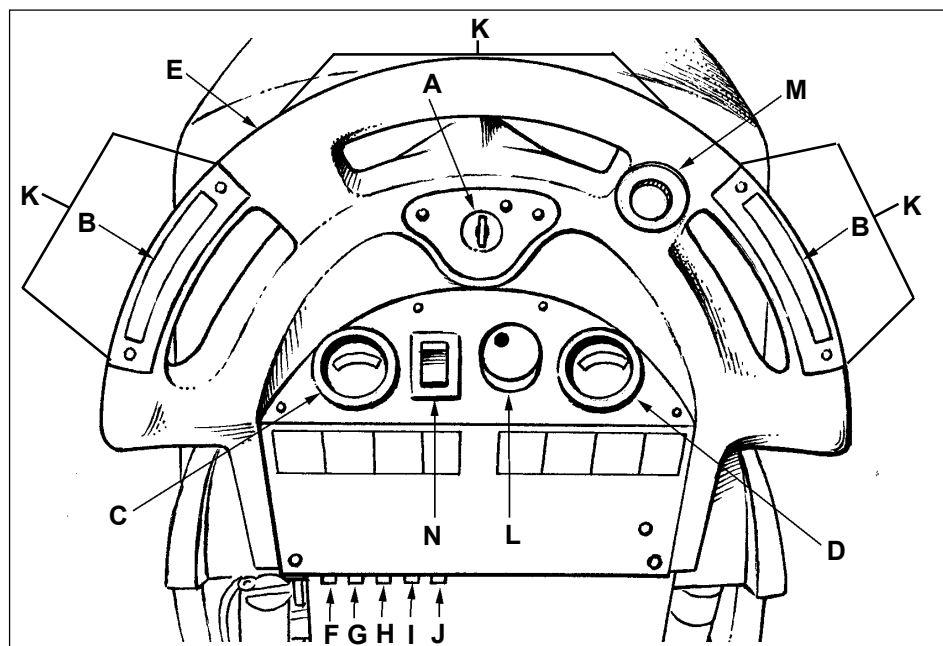
Om de snelheid te verhogen draait u de schakelaar naar rechts.

Borstel motorschakelaar (zie afbeelding 3, onderdeel N)

U activeert de borstel motor door de positie schakelaar van de borstel in de stand omlaag te drukken. Wanneer u de rij schakelaars indrukt worden de borstel motor en de schoonwatertoevoer ingeschakeld. U schakelt de borstel motor uit door de positie schakelaar in de stand omhoog te houden tot de aandrijver stopt.

Zuigmotorschakelaar (Zie Afbeeldingen 4 en 5 op pagina 11.)

Om de zuigmotor in werking te stellen beweegt u de bedieningshandel van de zuigmond naar beneden. De bedieningshandel heeft twee standen. De laagste stand is de werkstand van de zuigmond en in de middenstand wordt de zuigslang leeggezogen zodat hij niet druppelt tijdens het transport.



Afbeelding 3

Bedieningsorganen En Functies

Bedieningshandel zuigmond (zie afbeelding 4 en 5)

De handel waarmee u de zuigmond omhoog beweegt, vindt u in het midden onder de bedieningshandels. Met deze handel wordt de zuigmond omhoog of omlaag bewogen. De zuigmotor start wanneer de handel naar de eerste of onderste stand wordt geduwd.

Vlottersysteem (zie afbeelding 6)

De zuigmotor is beveiligd door middel van een vlottersysteem dat zich in de vuilwatertank bevindt. Wanneer de vuilwatertank vol is, wordt de zuigmotor automatisch door de vlotter uitgeschakeld. **LET OP: Wanneer er te veel schuim in de vuilwatertank zit, moet u een anti-schuimmiddel in de tank doen. Schuim kan leiden tot schade aan de zuigmotor.**

Parkeerrem (optioneel)

OPMERKING: Gebruik de parkeerrem wanneer u het apparaat gebruikt op hellingen van meer dan 2%.

De parkeerrem zorgt ervoor dat de machine niet verplaatst kan worden.

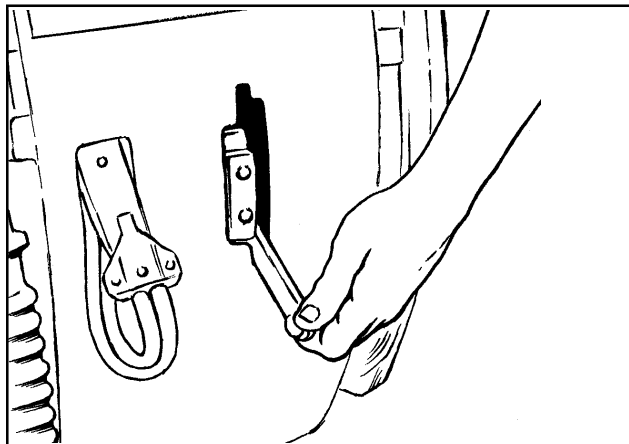


LET OP: Activeer deze rem **NOOIT** terwijl de machine beweegt.

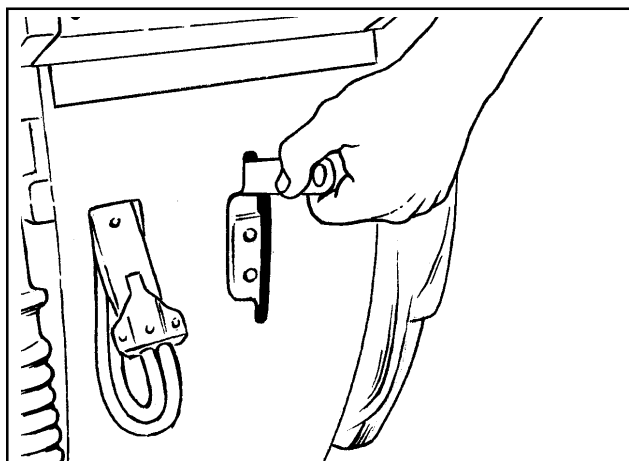
De rem bevindt zich aan de rechterzijde van het apparaat op de aandrijfmotor. Draai de sleutelschakelaar uit, of verbreek de stroom van de accu als u de rem wilt vastzetten.

Er bevindt zich een mechanische handel op de rem. Dit is een veiligheidshandel. Als u de rem met de hand wilt loszetten, draait u de handel rechtsonder. Als u de rem wilt terugbrengen naar normaal, of als u de rem wilt vastzetten, draait u de handel omhoog naar links.

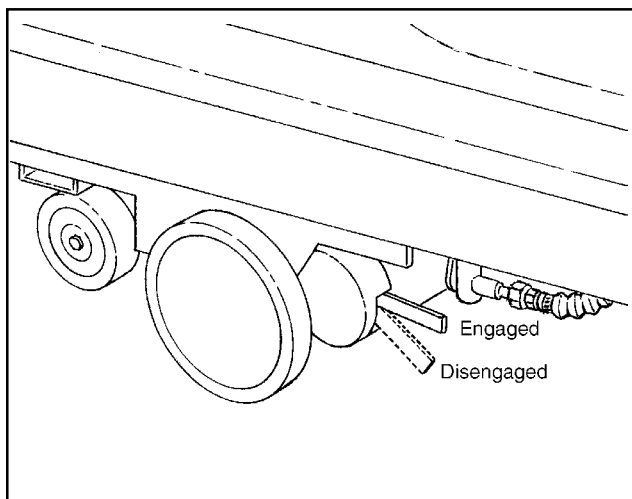
OPMERKING: Als de handel in de veiligheidsstand blijft staan, werkt deze niet via de sleutelschakelaar en blijft het apparaat buiten werking.



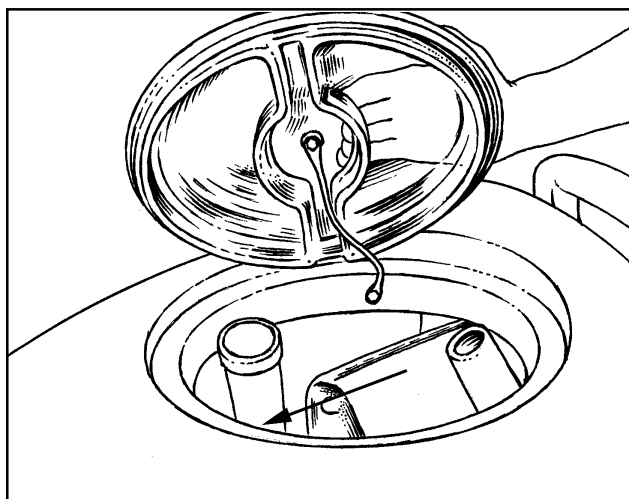
Afbeelding 4



Afbeelding 5



Afbeelding 7



Afbeelding 6

De Machine Klaarmaken Voor Gebruik

Installeren van de batterijen

De Encore-apparaten gebruiken twee 12 volt accu's of vier 6 volt accu's. De batterijen bevinden zich in de ruimte onder de vuilwatertank.

Voor het installeren van de batterijen gaat u als volgt te werk:

1. Schakel de machine uit. Trek de rem aan (indien aanwezig).
2. Zorg ervoor dat de vuilwatertank leeg is.
3. Kantel de vergaartank omhoog totdat deze zich in de volledig geopende stand bevindt. Zie Afbeelding 8A.

! LET OP: Controleer of de tank leeg is alvorens deze omhoog te brengen.

OPMERKING: Er is een tussenstand beschikbaar voor het openhouden van de vergaartank bij het vervangen van de accu's.

! WAARSCHUWING: Stel het apparaat niet in bedrijf en pleeg hieraan geen onderhoud als de vergaartank zich in de tussenstand bevindt. Als de tank per ongeluk wordt aangestoten, kan deze dichtslaan.

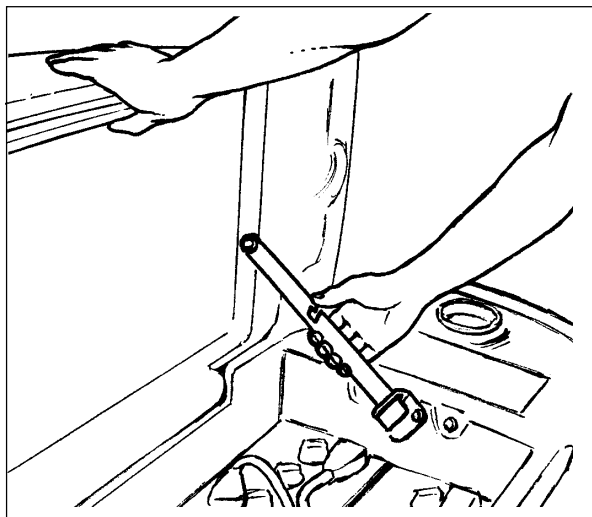
4. Plaats de batterijen in de houder zoals in afbeelding 8C getoond.

! WAARSCHUWING: De accu's zijn zwaar. Optillen van de accu's zonder hulp kan letsel tot gevolg hebben. Roep hulp in bij het optillen van de accu's.

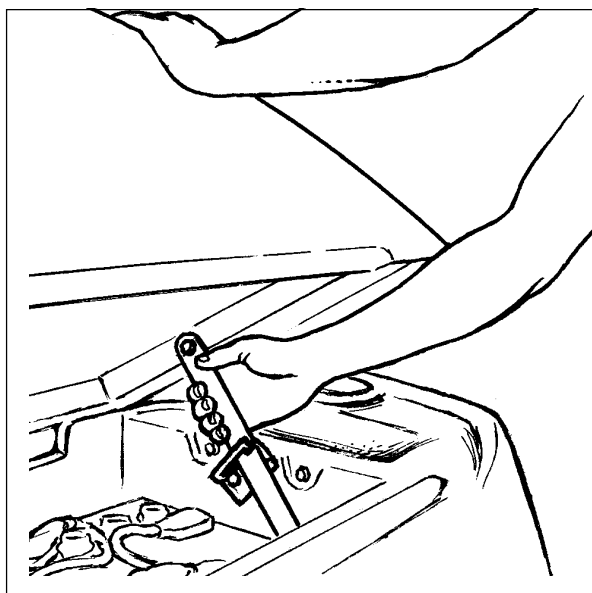
! WAARSCHUWING: Werken met batterijen kan gevaarlijk zijn. Wanneer u met batterijen werkt moet u altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding dragen. NIET ROKEN!

5. Verbind de batterijen met de kabels en monteer de lange batterijkabels zoals in afbeelding 8C getoond.
6. Sluit de verbindingkabel van de batterijen aan op de contrastekker op het bedieningspaneel. Zie afb. 9.
7. Sluit de vergaartank door de steunarm omhoog te trekken en de tank langzaam omlaag te brengen.

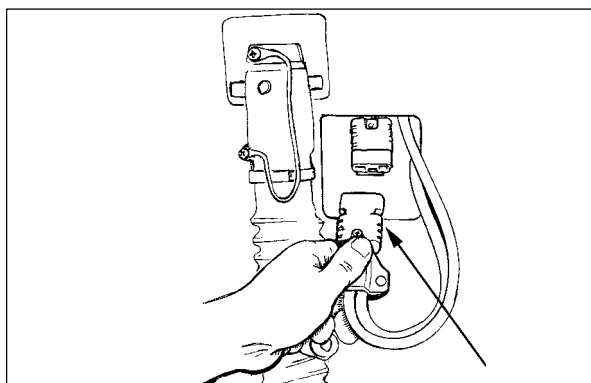
LET OP: Laad de batterijen op voordat u de machine gebruikt.



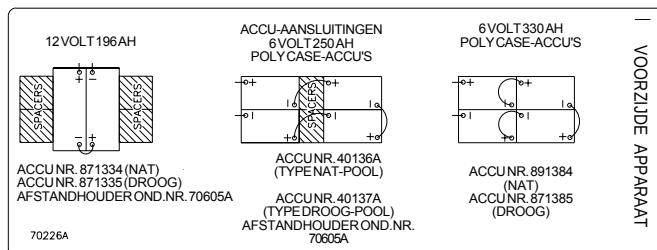
Afbeelding 8A



Afbeelding 8B



Afbeelding 9



Afbeelding 8C

Onderhoud van de batterijen

De voeding van de machine is afkomstig van de batterijen. Deze batterijen hebben preventief onderhoud nodig.



WAARSCHUWING: Werken met batterijen kan gevaarlijk zijn. Wanneer u met batterijen werkt moet u altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding dragen. NIET ROKEN!

Om de batterijen in goede staat te houden moet u de volgende aanwijzingen opvolgen:

1. Zorg ervoor dat u de elektrolyt op het juiste niveau houdt. De juiste niveauhoogte is tussen 1/2 cm onder de onderkant van het buisje in elke cel en boven de bovenkanten van de platen. Controleer altijd het niveau van de elektrolyt wanneer u de batterijen oplaadt. Zie afbeelding 10.

OPMERKING: Controleer het niveau van de elektrolyt voordat u de batterijen oplaadt. Zorg ervoor dat de platen in elke cel bedekt zijn met elektrolyt alvorens op te laden. Vul de cellen niet bij voordat u de batterijen oplaadt. Elektrolyt zet uit tijdens het opladen van de batterijen. Als gevolg hiervan kan de elektrolyt uit de cellen stromen. Vul de cellen altijd bij met gedistilleerd water na het opladen van de batterijen.



LET OP: De batterijen kunnen onherstelbaar beschadigd worden als het elektrolytniveau is teruggelopen tot onder de bovenkant van de platen. Zorg ervoor dat het elektrolytniveau altijd correct is.

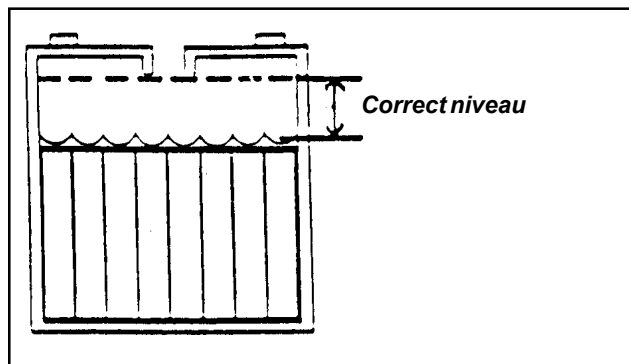


LET OP: De machine kan beschadigd raken en de batterijen kunnen ontladen indien u zoveel gedistilleerd water toevoegt dat de cellen overlopen. Verwijder altijd onmiddellijk de overgelopen vloeistof op de batterijen en de machine. Voeg nooit zuur toe aan een batterij nadat u deze hebt geïnstalleerd.

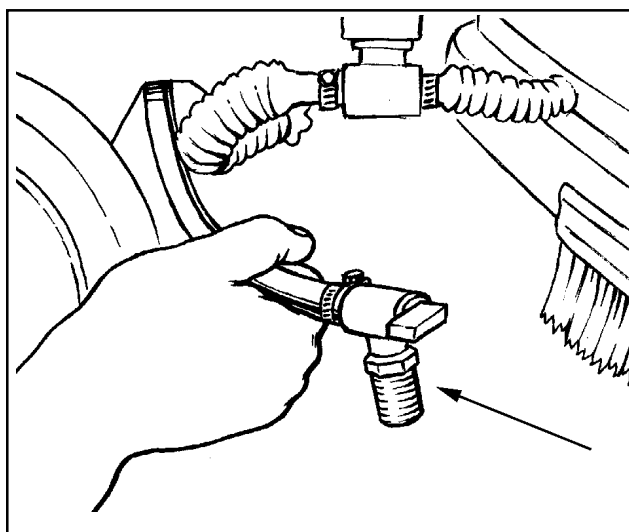


LET OP: Vul de accu's uitsluitend bij met gedistilleerd water. Gebruik geen tapwater, omdat hierin verontreinigingen zitten die de accu's kunnen beschadigen.

2. Houd de bovenkant van de batterijen schoon en droog. Houd de polen en aansluitingen schoon. Om de bovenkant van de batterijen te reinigen gebruikt u een vochtige doek met een milde ammoniak- of soda-oplossing. Om de polen en aansluitingen te reinigen gebruikt u een speciaal schoonmaakmiddel. Zorg ervoor dat de ammoniak- of soda-oplossing niet in de batterijen loopt.



Afbeelding 10



Afbeelding 11

3. Zorg ervoor dat de batterijen opgeladen blijven.
4. Om de batterijhouder leeg te laten lopen gaat u als volgt te werk (zie afbeelding 11):
 - a. Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding.
 - b. Neutraliseer alle gemorste zuurresten door een oplossing van ammonia of zuiveringszout aan het accu-compartment toe te voegen.
 - c. Trek de afvoerslang weg van onder de aandrijving.
 - d. Plaats uw hand achter de rand en open de afsluiter.
 - e. Wanneer de batterijhouder leeg is sluit u de afsluiter.
 - f. Plaats de klep en de afvoerslang bovenop de aandrijving.
 - g. Neutraliseer alle gemorste zuurresten met ammonia of zuiveringszout.

Opladen van de batterijen

- ⚠ WAARSCHUWING:** Het opladen van batterijen in een slecht geventileerde ruimte kan leiden tot een explosie. Om explosies te voorkomen dient u de batterijen uitsluitend in een goed geventileerde ruimte op te laden.
- ⚠ WAARSCHUWING:** Batterijen (loodzwavelzuuraccu's) maken gasen aan die een explosie kunnen veroorzaken. Houd vonken en vlammen verwijderd van de batterijen. **NIET ROKEN!**
- ⚠ WAARSCHUWING:** Wanneer u de stekker niet uit de wandcontactdoos trekt voordat u de stekker van de batterijlader aansluit of lostrekt, kan dit leiden tot een explosie. Zorg ervoor dat u de stekker uit de wandcontactdoos trekt voordat u de stekker van de batterijlader aansluit of lostrekt.

Om de batterijen op te laden gaat u als volgt te werk:

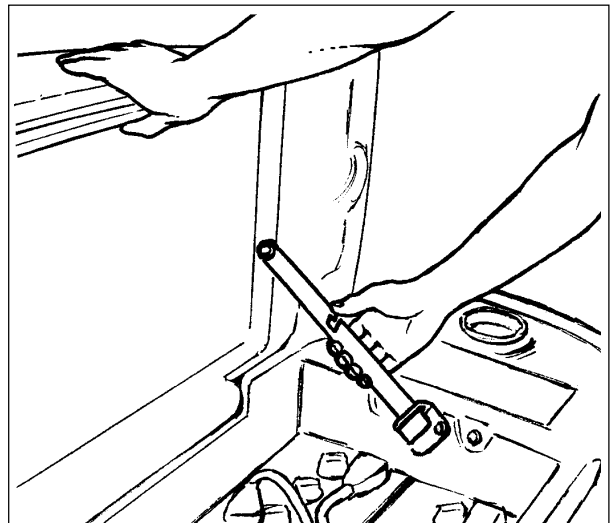
1. Plaats de batterijlader op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen aan weerszijden tenminste 5 cm van wanden of andere voorwerpen verwijderd zijn. Zorg ervoor dat zich geen voorwerpen nabij de ventilatieopeningen aan de onderzijde van de batterijlader bevinden.
2. Als de sleutel in de stand uit staat, is de rem geactiveerd. Zorg ervoor dat de sleutel in deze positie staat.
3. Alvorens de accu's te vervangen, dient u het accu-compartiment te ventileren. U doet dit door de vergaartank omhoog te kantelen totdat deze in een van de openingsstanden klikt. Zie Afbeelding 12. Sluit de vergaartank door de steunarm omhoog te trekken en de tank langzaam omlaag te brengen tot in de gesloten positie.

- ⚠ LET OP:** Controleer of de tank leeg is alvorens deze omhoog te brengen.

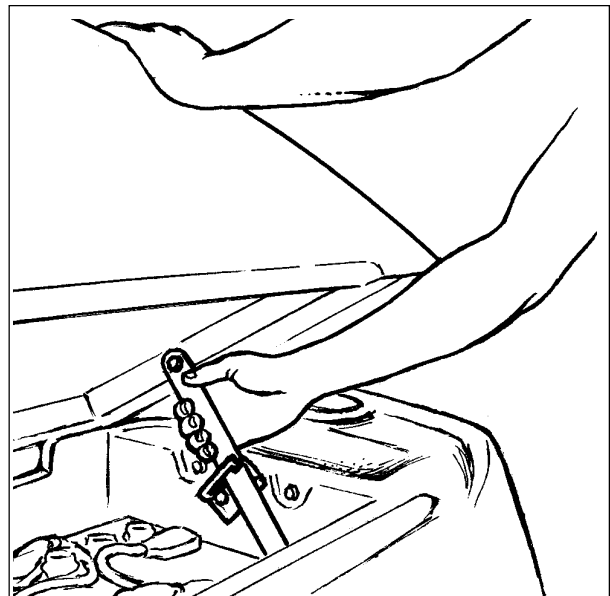
OPMERKING: Er is een tussenstand beschikbaar voor het openhouden van de vergaartank bij het vervangen van de accu's. Zie Afbeelding 13.

- ⚠ WAARSCHUWING:** Stel het apparaat niet in bedrijf en pleeg hieraan geen onderhoud als de vergaartank zich in de tussenstand bevindt. Als de tank per ongeluk wordt aangestoten, kan deze dichtslaan.

U plaatst de vergaartank in de tussenstand door de steunarm omhoog te trekken terwijl u de tank opheft totdat u de uitsparing van de arm bereikt. Terwijl u de steunarm omhoog trekt, laat u de vergaartank voorzichtig zakken en controleert u of de tank goed is vergrendeld. Zie Afbeelding 13B. Zet de steunarm vrij door de vergaartank enigszins omhoog te kantelen terwijl u de steunarm omlaag drukt. Breng vervolgens de tank langzaam omlaag.



Afbeelding 12



Afbeelding 13

De Machine Klaarmaken Voor Gebruik

4. Koppel de verbindingkabel van de batterijen los van de contrastekker in de behuizing van het bedieningspaneel. Zie afbeelding 14A.
5. Sluit de gelijkstroomstekker van de batterijlader aan op de contrastekker van de batterijen. Zie afbeelding 14B.
6. Sluit de batterijlader aan op een geaarde, éénfasige wandcontactdoos (drie draden) met het voltage, de frequentie en het ampèrevermogen als aangegeven op het plaatje op de batterijlader.

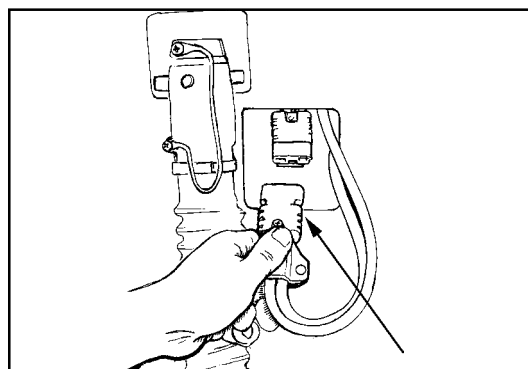
Lees voor meer informatie over het gebruik van de batterijlader de bijgeleverde handleiding.

Vervangen of Draaien van borstels

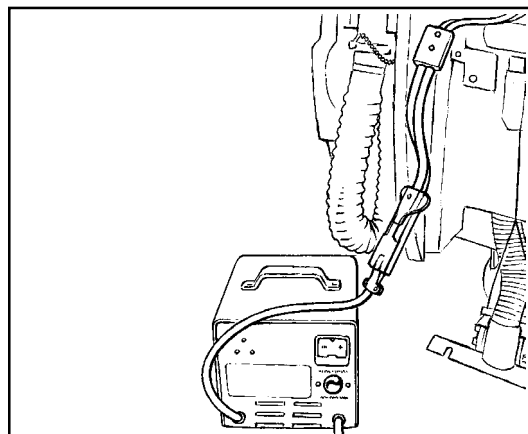
Om borstels op de machine te installeren of te draaien, dient u de volgende procedure te volgen:

1. Zet de sleutelschakelaar op "AAN".
2. Hef de borstelkop op door de borstelschakelaar ingedrukt te houden totdat de borstelkop volledig geopend is.
3. Draai de sleutelschakelaar naar "UIT" en verwijder de sleutel.
4. Ga naar de voorkant van de machine en verwijder de duimschroef van de borstel deur (afbeelding 15.)
5. Laat de deur ongeveer 1 cm zakken en schuif de deur en de ondersteuningsassemblage van de as (afbeelding 16).
6. Verwijder het expansiestuk van de borstel door de borstel van de as af te schuiven (afbeelding 17).
7. Draai de borstel of vervang deze.
8. Schuif de borstel op de as en draai deze langzaam rond totdat de pinnen uitgelijnd zijn met de borstelsleuven. Duw de borstel helemaal naar binnen.
9. Installeer het expansiestuk van de borstel op de as.
10. Schuif de ondersteuning van de borstel deur op de as.
11. Til de deur op en installeer de duimschroef.

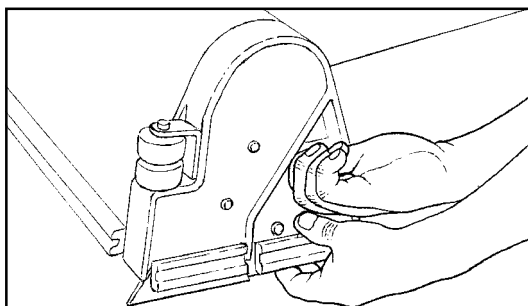
⚠ GEVAAR: De bediening van een machine die niet volledig is gemonteerd kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan goederen. U mag deze machine niet bedienen alvorens deze geheel in elkaar is gezet. Voordat de machine in gebruik wordt genomen moet deze zorgvuldig worden geïnspecteerd.



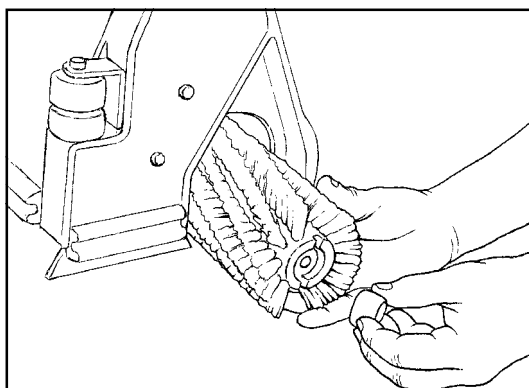
Afbeelding 14A



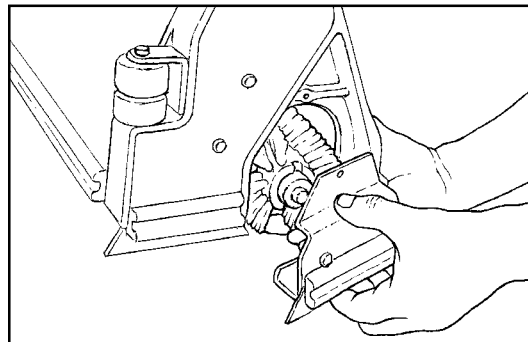
Afbeelding 14B



Afbeelding 15



Afbeelding 17



Afbeelding 16

Bediening Van De Machine



GEVAAR:

De bediening van een machine die niet volledig is gemonteerd kan leiden tot lichamelijk letsel of schade aan goederen. U mag deze machine niet bedienen alvorens deze geheel in elkaar is gezet. Voordat de machine in gebruik wordt genomen moet deze zorgvuldig worden geïnspecteerd.

Bediening van de zuigmond

Het vuile water wordt verzameld door een beweegbare zuigmond en door middel van een zuigmotor van de vloer gezogen. Breng trekkerhandel met de hand omhoog en omlaag. De zuigmond bedient u als volgt:

1. Om de zuigmond te laten zakken en de zuigmotor te starten beweegt u de handel van de zuigmond naar rechts en naar beneden. Zie afbeelding 18.
2. Om de zuigmond omhoog te brengen, beweegt u de handel van de zuigmond omhoog. Zie afbeelding 19.

OPMERKING: Als u de handel in het midden plaatst blijft de zuigmotor werken terwijl de zuigmond van de vloer is. Hierdoor vallen er geen druppels en kunt u de machine ook achteruitrijden.

Vullen van de schoonwatertank

De watertank kan aan de voorkant gevuld worden of via de heldere afvoerslang aan de achterkant van de machine (Zie afbeelding 20). Om de watertank te vullen dient u de volgende procedure te volgen:

1. Vul de schoonwatertank met water en een reinigingsmiddel. Volg voor de juiste hoeveelheid de instructies op de verpakking.
2. Vul de watertank met water. Wanneer u de machine aan de voorkant vult met behulp van een slang, plaats de slang dan in de vulmond zoals te zien is in afbeelding 20A. Als u de machine aan de achterkant vult, plaats de heldere afvoerslang dan in de steun en plaats de slang als te zien is in afbeelding 20B. Waterniveau kan bekeken worden via de achterkant van de machine.



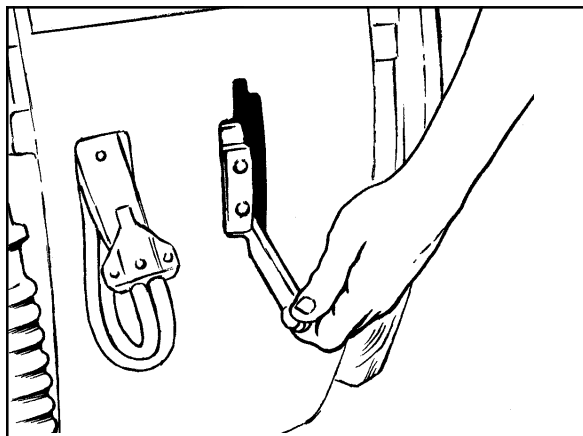
WAARSCHUWING: Oplossingen met water of reinigingsmiddelen die met dit type machine worden gebruikt, kunnen natte plekken op het vloeroppervlak achterlaten. Deze plekken kunnen gevaar opleveren voor de bediener of andere personen. Zet altijd waarschuwingsborden neer rond of bij het vloeroppervlak dat u aan het reinigen bent.



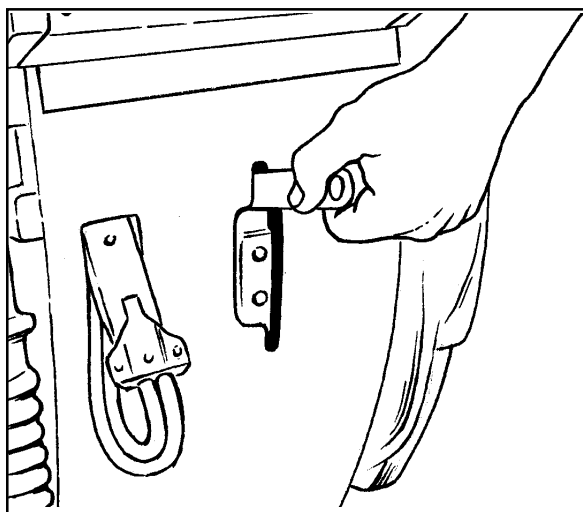
WAARSCHUWING: Machines kunnen een explosie veroorzaken wanneer deze nabij brandbare materialen en dampen worden gebruikt. Gebruik deze machine niet met of nabij brandbare stoffen, zoals benzine, graanstof, oplosmiddelen en verdunningsmiddelen. Gebruik uitsluitend een voor dit type machine aanbevolen reinigingsmiddel.



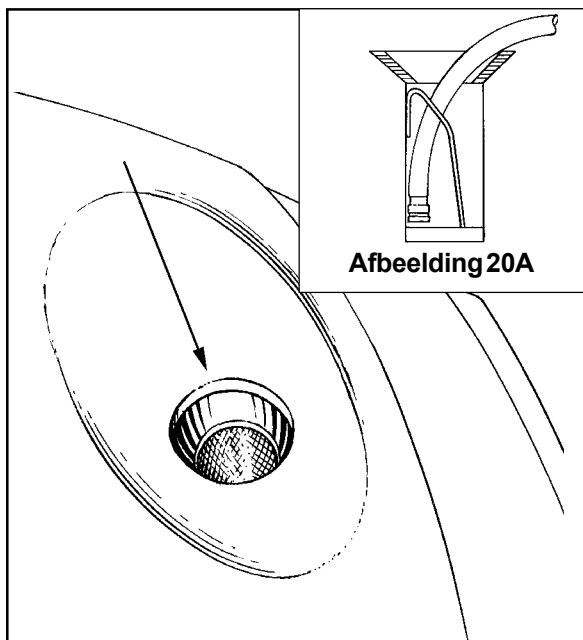
WAARSCHUWING: Clarke Technology beveelt een maximale watertemperatuur aan van 49°C.



Afbeelding 18



Afbeelding 19



Afbeelding 20

Afbeelding 20A

Bediening Van De Machine

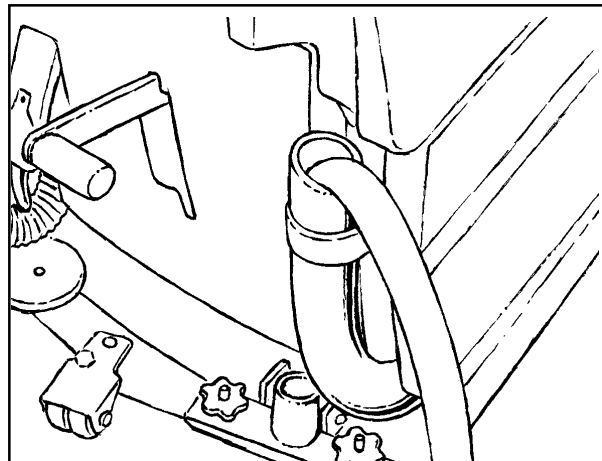
Bediening van de machine

OPMERKING: Zet de machine op de laagste rijsnelheid en rij in een ruimte zonder meubels en obstakels totdat u tot het volgende in staat bent:

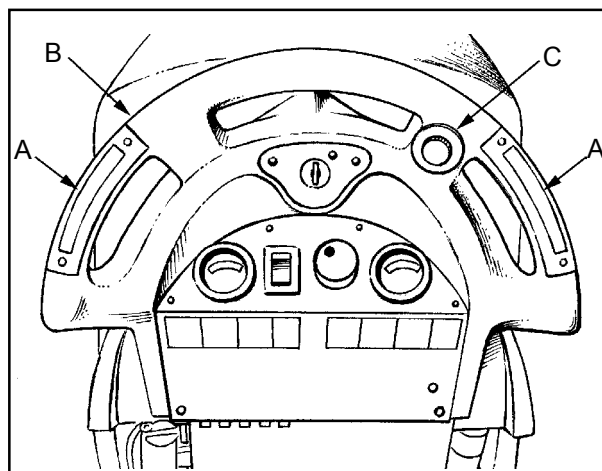
1. Het verplaatsen van de machine in een rechte beweging, zowel voorwaarts als achterwaarts.
2. Het op een veilige manier stilzetten van de machine.
3. Het draaien van de machine naar links en naar rechts en vervolgens weer rechtdoor rijden.

Om de machine te verplaatsen gaat u als volgt te werk:

1. Haal de machine van de parkeerrem (indien aanwezig).
2. Draai de contactsleutel naar stand "I".
3. Zet de borstelpositieschakelaar in de hoogste stand.
4. Beweeg de zuigmond omhoog.
5. Als u de machine vooruit wilt rijden, drukt u de rechter- of linker vooruit-/achteruitrijschakelaars in (zie afbeelding 21, onderdeel A).
6. Door de snelheidsschakelaar te gebruiken kunt u de rijsnelheid bepalen (afbeelding 21, onderdeel C).
7. Om de machine stil te zetten laat u de vooruit-/achteruitrijschakelaar los.
8. Om de machine achteruit te rijden, drukt u tegelijkertijd de witte achteruitrijschakelaar (afbeelding 21, onderdeel B) en de rechter- of linkervooruit-/achteruitrijschakelaar in. (afbeelding 21, onderdeel A).
9. Om de machine stil te zetten laat u de vooruit-/achteruitrijschakelaar los.
10. Om de machine te draaien beweegt u de achterzijde van de machine zijwaarts.
11. Als u het apparaat wilt stopzetten, draait u de sleutelschakelaar "UIT", verwijdert u de sleutel en zet u de parkeerrem vast (indien aanwezig).



Afbeelding 20B



Afbeelding 21

Reinigen van vloeren



WAARSCHUWING: Oplossingen van water en reinigingsmiddelen die met dit type machine worden gebruikt, kunnen natte plekken op het vloeroppervlak achterlaten. Deze plekken kunnen gevaar opleveren voor de bediener of andere personen. Zet altijd waarschuwingsbordjes neer rond of bij het vloeroppervlak dat u aan het reinigen bent.

Om een vloer te reinigen gaat u als volgt te werk:

1. Zet de machine op de parkeerrem (indien aanwezig).
2. Vul de schoonwatertank met water en voeg een reinigingsmiddel aan het water toe.
3. Haal de machine van de parkeerrem (indien aanwezig).
4. Draai de contactsleutel naar stand "I".
5. Laat de zuigmond op de vloer zakken.
6. Activeer de borstelschakelaar totdat de correcte druk is bereikt.



WAARSCHUWING: De machine kan met versleten borstelkoppen de maximale druk aan. Door dit kenmerk bestaat de mogelijkheid dat u de aanbevolen druk op nieuwe borstels overschrijdt. Dit kan het herhaaldelijk uitvallen van de zekeringen en het verlies van tractie en controle over het apparaat tot gevolg hebben. Activeer de borstelschakelaar uitsluitend voor voldoende druk die voor de taak benodigd is. Hierdoor verlengt u de levensduur van de accu's en neemt de gebruiksduur toe.

OPMERKING: Blijf met de machine bewegen als de borstels op de vloer draaien. Maak de borstels van te voren nat of druk lichtjes op de borstels totdat het reinigingsmiddel voldoende stroomt om ervoor te zorgen dat de aborstels niet op de vloer krassen.

Om de borstels van te voren nat te maken dient u eerst de snelheidsknop in de laagste stand te zetten. Laat de borstels daarna zakken totdat ze net de vloer raken. Activeer de vooruit/achteruitrijschakelaar om de motor en de vloeistofstroom te starten.

7. Draai de schoonwaterknop naar rechts om de toevoer van vloeistof uit de schoonwatertank naar de vloer te regelen. Pas de toevoer van vloeistof uit de schoonwatertank aan uw eigen wensen aan.

8. Rij met de machine vooruit.

9. Draai de machine 180 graden.

OPMERKING: Wanneer u de vloer in banen schoonmaakt is het raadzaam de borstel ongeveer 5 cm van de reeds gereinigde vloer te laten reinigen (overlappende banen).

OPMERKING: Bij de meeste reinigingsprocedures moet de vloeistof uit de schoonwatertank in één beweging worden aangebracht en verwijderd.

Reinigen van een zeer vuile vloer

Om een zeer vuile vloer te reinigen gaat u als volgt te werk:

1. Breng de reinigingsvloeistof op de vloer aan.
2. Beweeg de zuigmond niet naar beneden, zodat de zuigmotor niet aanslaat.
3. Laat de borstel of meeneemschijf zakken en schrob de vloer.
4. Schrob de vloer nogmaals met extra vloeistof uit de schoonwatertank en met de zuigmond in de laagste stand.
5. Zuig alle vloeistof met behulp van de zuigmond op.

⚠ WAARSCHUWING: Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een daartoe opgeleide monteur.

⚠ WAARSCHUWING: Laat altijd de schoonwatertank en de vuilwatertank leeglopen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

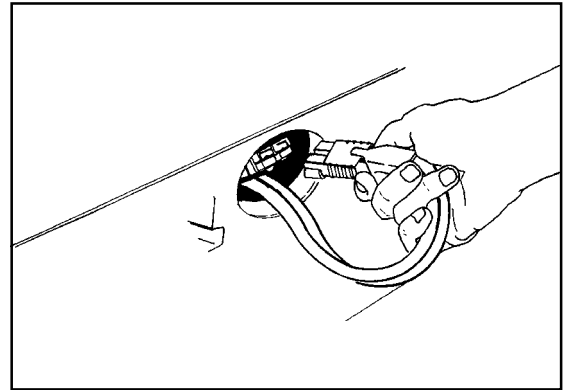
⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de kraan en de afsluiters in de slangen gesloten blijven.

Deze onderhoudswerkzaamheden moeten dagelijks worden uitgevoerd.

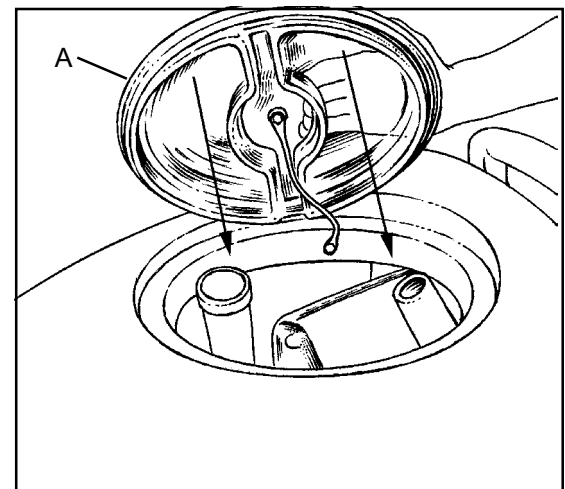
Houd de machine schoon. U verlengt hierdoor de levensduur van de machine en zorgt ervoor dat er minder reparaties nodig zijn.

Procedures voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint

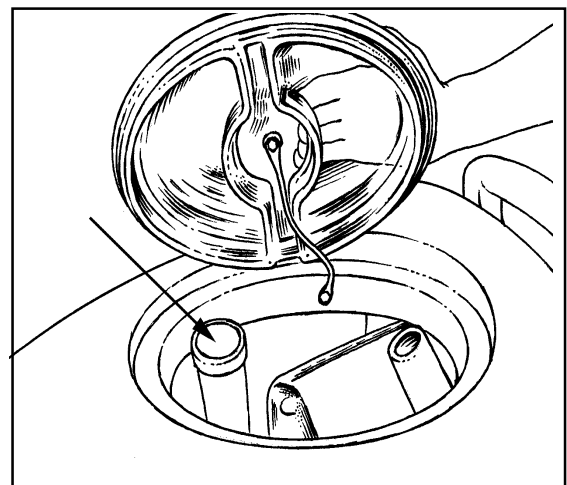
1. Zet de sleutelschakelaar uit.
2. Ontkoppel de wisselstroom van het accu-laadapparaat (volg de instructies bij het laadapparaat).
3. Ontkoppel de stekker aan het accu-laadapparaat van de aansluitstekker van het accupakket.
4. Sluit de contrastekker van de batterijen aan op de stekker van de kabel naar het bedieningspaneel. Zie afbeelding 22.
5. Zorg ervoor dat het filter boven de zuigmotor schoon is en op de juiste plaats zit. Zie afbeelding 24.
6. Controleer of het deksel goed op de vuilwatertank zit. Zie afbeelding 23 A.
7. Zorg ervoor dat de afsluitklep van de afvoerslag van de vergaartank schoon is. Draai de klep stevig dicht.
8. Controleer of de borstels op hun plaats zitten en correct geïnstalleerd zijn.
9. Zorg ervoor dat de borstelkappen juist zijn geplaatst en dat de beschermrubbers op de borstelkappen aanwezig zijn.
10. Controleer of de zuigmond en de slang van de zuigmond goed gemonteerd zijn.
11. Controleer dat de slang van de vloeistofafvoer/niveauindicator is vastgezet in de opbergvoorziening aan de achterzijde van het apparaat.



Afbeelding 22



Afbeelding 23



Afbeelding 24

Procedures na afloop van de onderhoudswerkzaamheden

1. Laat de schoonwatertank (afbeelding 25) en de vuilwatertank (afbeelding 26) leeglopen. Ga als volgt te werk om de tanks te laten leeglopen:
 - a. Draai de contactsleutel naar positie "O".
 - b. Maak de afvoerslang aan de achterzijde van de machine los.
 - c. Plaats het uiteinde van de slang boven een afvoer of in een emmer.
 - d. *Vergaartank:*
 - 1.) Draai de afsluiter naar links. Trek de afsluiter naar buiten zodat het vuile water kan weglopen. (Afb. 27)

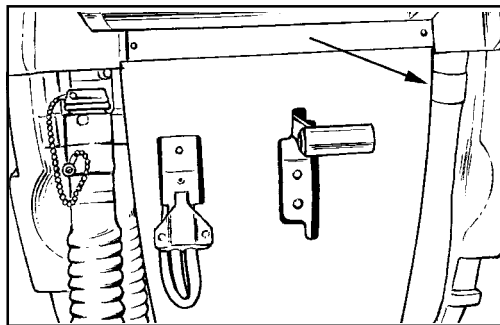
OPMERKING: Wanneer u de afsluiter opent moet de opening aan de zijkant van de afsluiter van u af worden gehouden.

- 2.) Als u de afsluiter volledig uit de houder wilt halen, draait u deze naar rechts. Trek de afsluiter vervolgens uit de houder. (Afbeelding 28).

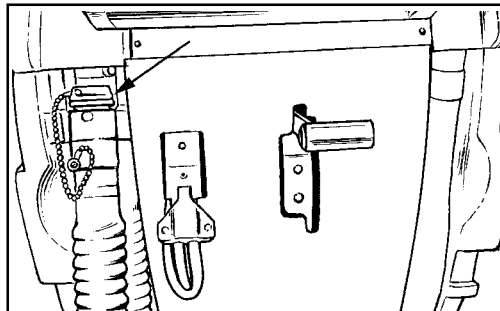
Vloeistoftank:

Als u de slang omlaag brengt tot het waterniveau, gaat het water stromen.

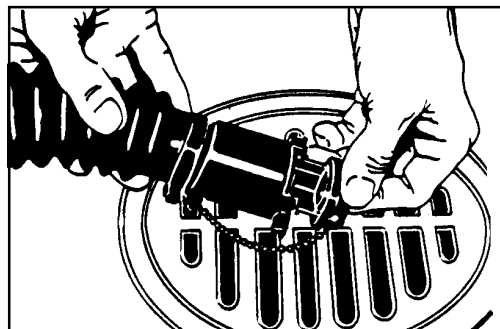
2. Spoel de tanks uit. U doet dit door schoon water in de tank te laten lopen door de opening aan de bovenkant van de tank.
3. Als een tank of een afvoerslang verstopt is, gebruikt u de waterdruk om de tank of de slang uit te spoelen. Plaats hiertoe de waterslang in de afvoerslang.
4. Laat de tanks en de afsluiter open staan zodat deze kunnen drogen.
5. Controleer het zuigmondrubber. Gebruik een doek om het zuigmondrubber te reinigen. Als het zuigmondrubber beschadigd of versleten is, draait u het om of vervangt u het.
6. Controleer en reinig de rubberen afdichting van het deksel van de schoonwatertank. Gebruik een zacht reinigingsmiddel en spoel de onderdelen met schoon water af.
7. Het opvangblad dient regelmatig leeggegooid te worden om te voorkomen dat het overstroomt. Om het opvangblad van de machine te verwijderen, volgt u de volgende procedure (zie afbeelding 29):
 - a. Ga naar de linderkant van de machine, naar de achterkant van de cilindrische borstelkop.
 - b. Pak het uiteinde van het blad met uw linkerhand en het midden van het blad met uw rechterhand.
 - c. Til het midden van het blad met uw rechterhand op en schuif het blad met uw linkerhand uit de machine.
 - d. Leeg het blad en maak het schoon voordat u het opnieuw plaatst. Controleer of de bovenste en onderste geleidingen pakken.



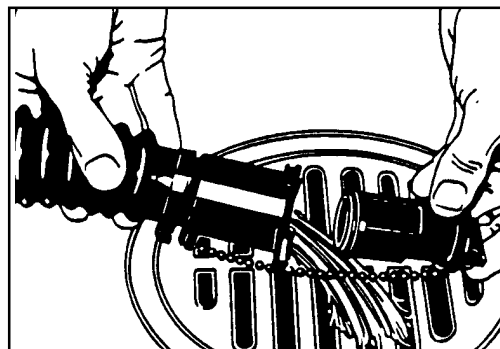
Afbeelding 25



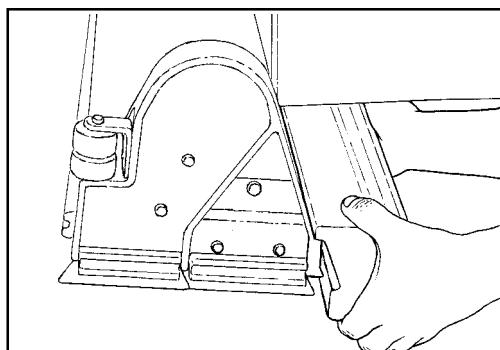
Afbeelding 26



Afbeelding 27



Afbeelding 28



Afbeelding 29

Onderhoud

8. Controleer de accu's en voeg zo nodig gedistilleerd water toe na het opladen. Het correcte niveau bevindt zich binnen 0,5 cm vanaf de onderzijde van de buis in elke cel.

⚠ LET OP: Kraanwater kan schadelijke stoffen bevatten die batterijen schade toebrengen. Gebruik alleen gedistilleerd water voor het bijvullen van de batterijen.

⚠ WAARSCHUWING: Batterijen (loodzwezelzuuraccu's) maken gasen aan die een explosie kunnen veroorzaken. Houd vonken en vlammen verwijderd van de batterijen. **NIET ROKEN!** Wanneer u met batterijen werkt dient u beschermende kleding en een veiligheidsbril te dragen.

9. Veeg de buitenkant van de machine met een schone doek af.

10. Laad de accu's op. Raadpleeg de instructies in dit boek, in het gedeelte "De accu's opladen".

Wekelijks uit te voeren werkzaamheden

⚠ WAARSCHUWING: Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen door een daartoe opgeleide monteur worden uitgevoerd. Laat altijd de schoonwatertank en de vuilwatertank leeglopen voordat onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat de kraan en de afsluiters in de slangen gesloten zijn.

⚠ WAARSCHUWING: Wanneer u met batterijen werkt, dient u beschermende kleding en een veiligheidsbril te dragen. Plaats geen gereedschap of andere metalen voorwerpen op de polen of de bovenkant van de batterijen.

⚠ LET OP: De machine kan beschadigd raken en de batterijen kunnen ontladen indien u zoveel gedistilleerd water toevoegt dat de cellen overlopen. Verwijder altijd onmiddellijk de overgelopen vloeistof op de batterijen en de machine. Voeg nooit zuur toe aan een batterij nadat deze geïnstalleerd is.

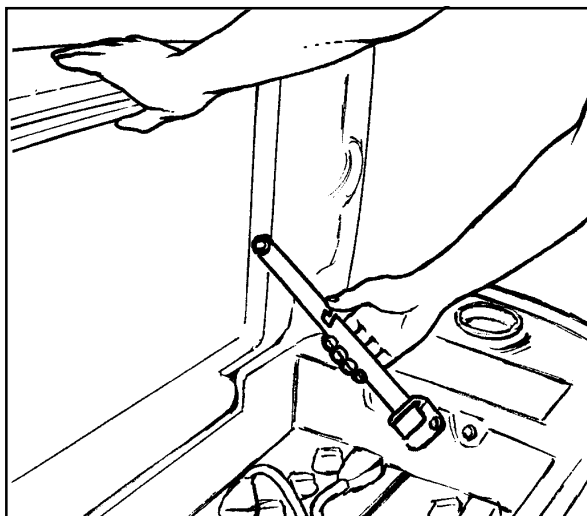
OPMERKING: Draai altijd de sleutelschakelaar uit alvorens service te verrichten aan het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING: Wanneer u met batterijen werkt dient u beschermende kleding en een veiligheidsbril te dragen. **NIET ROKEN!**

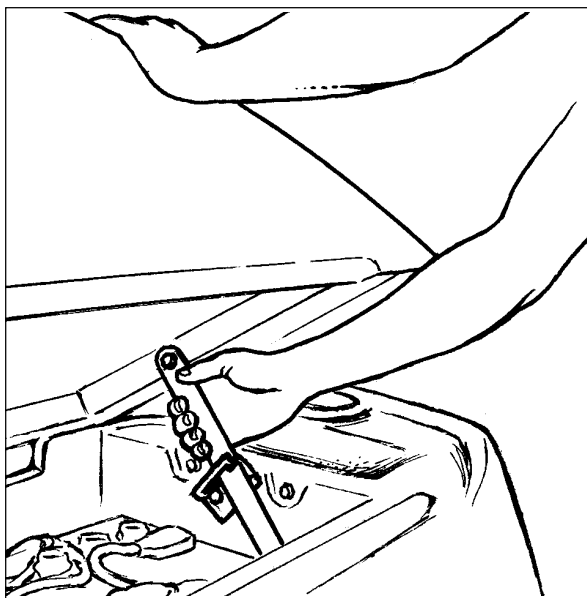
1. Voor het inspecteren van de accu's kantelt u de vergaartank totdat deze vergrendelt in de volledig geopende stand. Zie Afbeelding 30. U sluit de tank door de steunarm op te trekken en de tank langzaam te laten zakken tot in de gesloten stand.

⚠ LET OP: Controleer of de tank leeg is alvorens deze omhoog te brengen.

OPMERKING: Er is een tussenstand beschikbaar voor het openhouden van de vergaartank bij het vervangen van de accu's. Zie Afbeelding 31.



Afbeelding 30

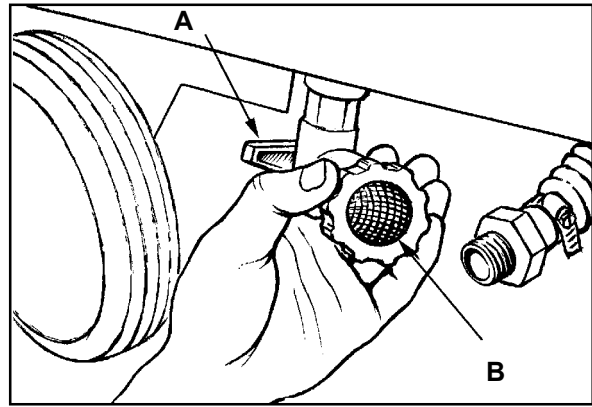


Afbeelding 31

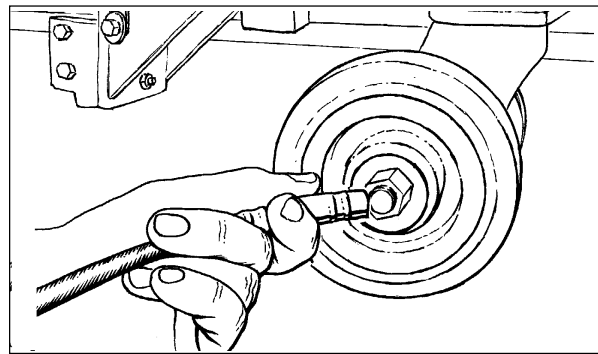
Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING: Stel het apparaat niet in bedrijf en pleeg hieraan geen onderhoud als de vergaartank zich in de tussenstand bevindt. Als de tank per ongeluk wordt aangestoten, kan deze dichtslaan.

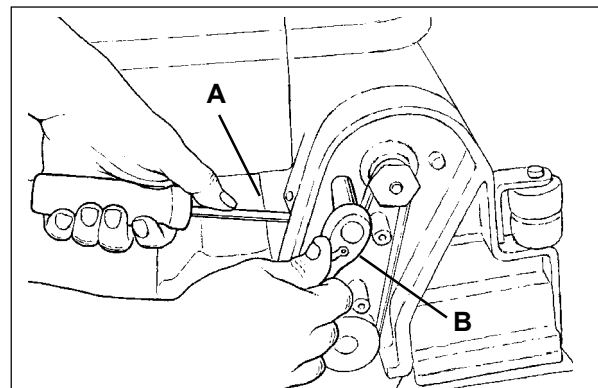
2. Ontkoppel de batterijen. Gebruik een doek en een ammoniak- of soda-oplossing om de bovenzijde van de batterijen schoon te vegen. Reinig de polen van de batterijen. Sluit de batterijen weer aan.
3. Controleer de slangen op lekkages, verstoppingen en beschadigingen.
4. Controleer en reinig het filter in de slang naar de schoonwatertank. Hiertoe gaat u als volgt te werk.
 - a. Sluit de klep voor de vloeistofstroom.
 - b. Draai de aansluiting naar links.
 - c. Verwijder en reinig het filter.
 - d. Installeer de filterzeef in de klepaansluiting. Zie Afbeelding 32, B.
 - e. Open de afsluiter voor de vloeistofstroom. Zie Afbeelding 32, A.
5. Smeer de dubbele zwenkwielen met behulp van een vetspuit. Zie Afbeelding 33.
6. Controleer of de borstelbanden de juiste spanning hebben. Banden dienen de juiste spanning te hebben om te voorkomen dat ze gaan glijden. Om de banden te spannen, dient u de volgende procedure te volgen:
 - a. Verwijder de afdekking van de band door de schroeven los te draaien.
 - b. Draai de 2 schroeven aan beide zijden van de motorschijf los.
 - c. Gebruik een kleine hefboom of een grote schroevendraaier om de motor op te lichten om de juiste spanning van de band te verkrijgen. Hef de motor op dichtbij waar de motor contact maakt met de casting van de borstelkop (zie afbeelding 34, A).
 - d. Houd de spanning vast en draai de 2 schroeven vast (zie afbeelding 34, B).
 - e. Plaats de afdekking van de band weer terug.



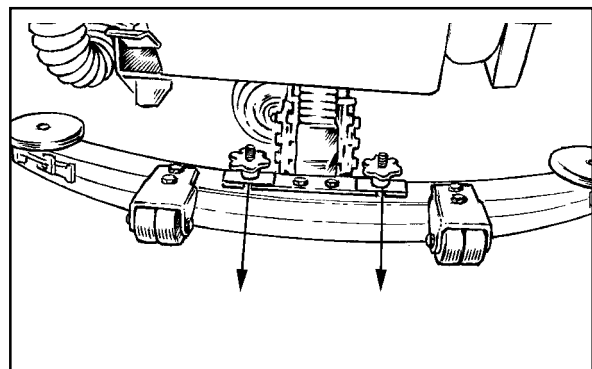
Afbeelding 32



Afbeelding 33



Afbeelding 34



Afbeelding 35

Onderhoud van de zuigmond

U kunt de zuigmond als volgt verwijderen:

1. Verwijder de zuigmond door de twee moeren waarmee deze aan de machine vastzit los te draaien. Trek de zuigmond van de machine af. Zie afbeelding 35.
2. Controleer het zuigmondrubber.

Onderhoud

3. Als het rubber versleten raakt draait u het om, zodat u met de andere kant van het rubber verder kunt werken.
4. Monteer de zuigmond weer op de machine.

Afstellen van de zuigmond

De zuigmond wordt in de fabriek afgesteld. Het kan echter zijn dat deze afstelling enigszins moet worden aangepast.

Hoek van de zuigmond afstellen:

De hoek van de zuigmond zorgt ervoor dat het achterste blad in het midden of aan de uiteinden omhoog wordt bewogen, afhankelijk van de richting waarin de hoek wordt afgesteld. Zie voor het afstellen van de hoek afbeelding 36. Draai de linker- en rechterschroef "X" los. Om het achterste blad in het midden naar beneden te bewegen kantelt u "Y" naar beneden. Om beide uiteinden naar beneden te bewegen kantelt u "Y" omhoog. Breng zeer kleine aanpassingen aan en blijf proberen tot u een gelijkmatige druk heeft. Een wijziging van de hoek kan ertoe leiden dat de zuigmondruk eveneens moet worden aangepast.

Zuigmondbladen afstellen:

Wanneer de bladen goed zijn geïnstalleerd moet het voorste blad ongeveer 1,5 millimeter boven het achterste blad staan. Zie afbeelding 37.



WAARSCHUWING: Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door een daartoe opgeleide monteur worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING: Reparaties aan de elektrische onderdelen mogen alleen door een daartoe opgeleide monteur worden uitgevoerd.

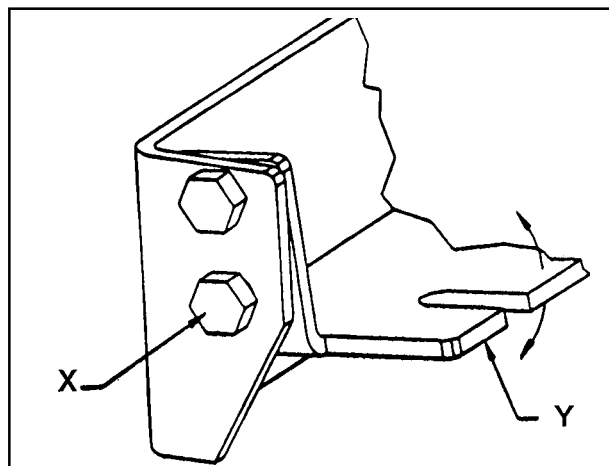
Raadpleeg uw Alto-dealer voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Gebruik alleen originele Clarke Technology-onderdelen.

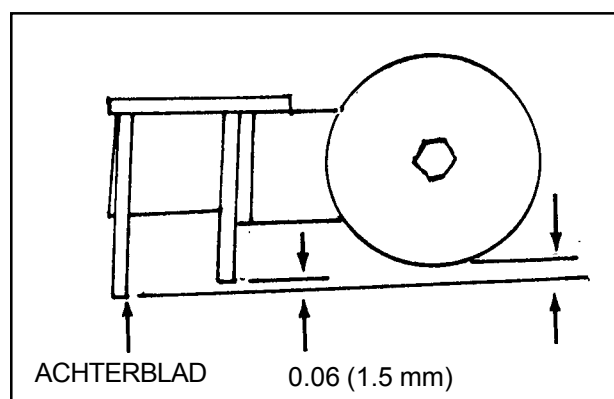
Reinigen van de schoonwaterslang

Als de schoonwaterslang verstopt raakt gaat u als volgt te werk:

1. Draai de sleutelschakelaar "UIT" en verwijder de sleutel.
2. Open het deksel van de borstelmotor en verwijder de borstelkappen.
3. Verwijder de borstels.



Afbeelding 36



Afbeelding 37

Onderhoud

4. Zoek de afsluiter van de schoonwaterslang. Deze bevindt zich achter de borstelmotor.
5. Draai de vloeistofklep "UIT" (zie Afbeelding 38, A).
6. Zoek het filter van de schoonwaterslang. Dit bevindt zich aan de achterzijde van de afsluiter van de schoonwaterslang. (zie Afbeelding 38, B)
7. Draai de slangverbinding los van de achterzijde van de afsluiter van de schoonwaterslang. Het filter bevindt zich in dit verbindingstuk.
8. Verwijder het filter. Zie afbeelding 38.
9. Reinig het filter en plaats het vervolgens weer terug.
10. Bevestig de tuinslangkoppeling met de inwendige draad aan de vloeistofklep.
11. Draai de vloeistofklep "AAN".

De borstelkop centreren of opzij schuiven

De borstelkop van de Encore L26 kan 2,5cm gecentreerd of opzij geschoven worden naar de rechterkant van de machine. Volg deze procedure als u de borstelkop wilt verschuiven:

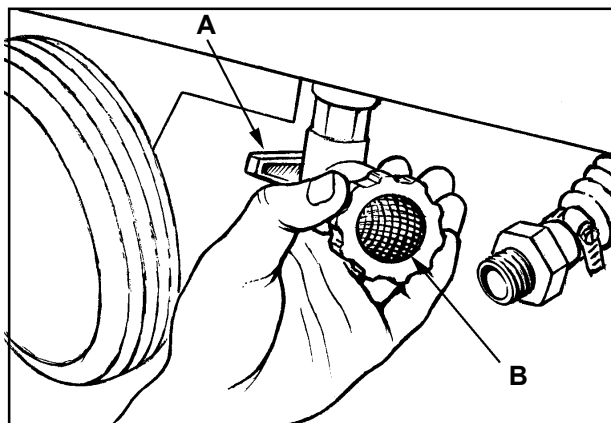
Aanbevolen gereedschap: 3/8" ratelsleutel, verlengstuk van 7,5 cm en dop 9/16".



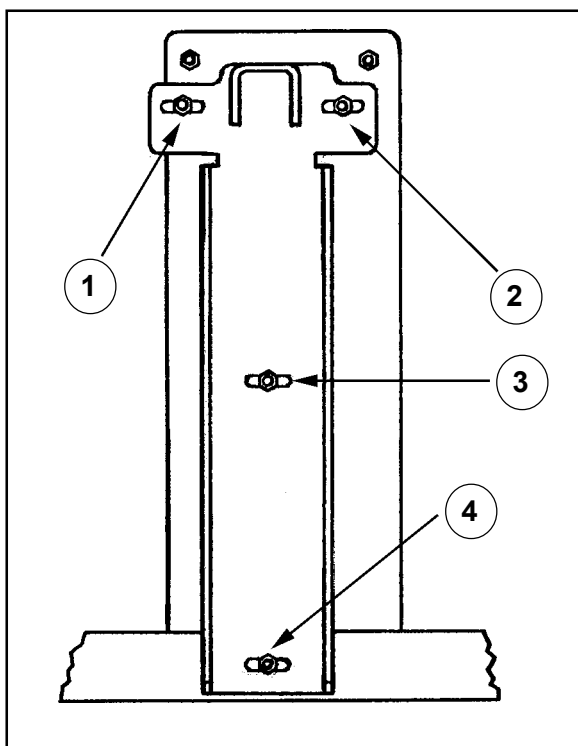
LET OP:

Zorg ervoor dat de vloeistof uit de vergaartank is verwijderd alvorens de borstelkop te verschuiven. Volg de instructies op pagina 20 voor het legen van de vergaartank.

1. Draai de sleutelschakelaar "AAN"
2. Hef de borstelkop op door de borstelschakelaar ingedrukt te houden totdat de borstelkop zich volledig in de stand omhoog bevindt.
3. Draai de sleutelschakelaar "UIT" en verwijder de sleutel.
4. Kantel de vergaartank totdat deze in de volledig geopende stand klikt.
5. Ga naar de voorzijde van het apparaat, ontgrendel het voorste deksel en draai dit open.
6. Stel vast waar zich de vier montage-tapeinden bevinden op de steun voor de borstelkop. Zie Afbeelding 39. U kunt de bovenste twee montagemoeren bereiken via de bovenzijde van de vloeistoftank. De twee lager geplaatste bereikt u via de voorzijde. Zet de vier montagemoeren 2 tot 3 slagen linksom los. LET OP: De montagemoeren niet verwijderen.



Afbeelding 38



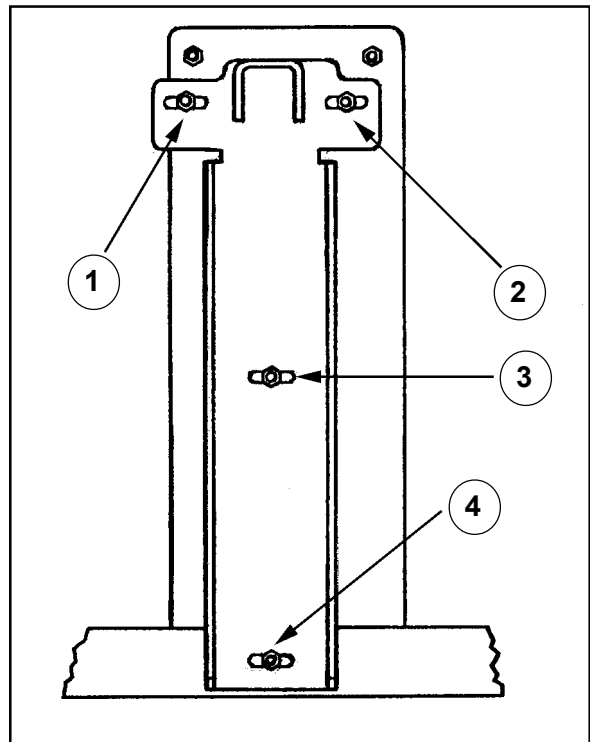
Afbeelding 39

7. De borstelkopenheid kan 25 mm naar de rechterzijde worden verschoven, of naar het midden worden teruggeschoven. Schuif de borstelkopenheid volledig naar het einde van de sleuven in de gewenste positie. Hierdoor bent u ervan verzekerd dat de kop recht op en neer beweegt.
8. Na het opnieuw positioneren van de borstelkop dient u de moeren stevig vast te draaien tot op ongeveer 27 Nm.
9. Sluit het voorste deksel.
10. Sluit de vergaartank.

De cilindrische borstelkop uitlijnen

De borstelkop van de Encore L26 wordt uitgelijnd voordat hij verzonden wordt vanaf de fabriek. Als het tijdens gebruik nodig blijkt om de borstelkop van beide zijden opnieuw uit te lijnen, dient u de volgende procedure te volgen:

1. Verplaats de machine naar een ondergrond die waterpas is.
2. Zet de sleutelschakelaar in "UIT".
3. Draai de vier bevestigingsschroeven die in afbeelding 40 getoond worden los door de volgende stappen in bovenstaande procedure te volgen (Het centreren of opzij schuiven van de borstelkop).
4. Draai de sleutelschakelaar en laat de kop naar beneden komen, totdat het volledige gewicht van de kop op de grond steunt.
5. Draai de sleutelschakelaar naar de positie "UIT".
6. Draai, nadat u heeft vastgesteld dat de borstelkop waterpas is met de vloer, de schroeven goed vast tot ongeveer 600 cm.
7. Sluit de bovenafdekking van de tank.



Afbeelding 40

ACCESSORIES

Beschrijving	Onderdeelnr.
Elektrische zuigerstang, systeemkit	10150A
Clarke Care-kit	14607A
Trekkereenheid, 99 cm	10068A
Trekkereenheid, 81 cm	10129A
Polyduur beschermingsmiddel	50478A
Vetspuit, kit	55420A
Laagspanningsafsluiter, kit	14097A
Remeenheid, kit	10072A
Zak voor toebehoren	30070A
Urenteller, kit	10656A
Assemblage harde caster	50968A
Pakket met reinigingsmiddel	10177A

Borstel- en plaaateenheden:

Afmeting	Beschrijving	Onderdeelnr.	Gebruik voor
33 cm	Polypropyleen	30176A	Algemeen schrobben harde vloeren
33 cm	Reinigingsgrit	30178A	
33 cm	Supergrit	30179A	
33 cm	Nylon zacht	30177A	

Trekkerbladen:

Beschrijving	Eenheid, 99 cm
Achterblad - Gum rubber	30069A
Achterblad - Nitrile solide	30082A
Achterblad - Geribd oranje	30086A
Voorblad - Geribd naturel	30091A
Voorblad - Ingesneden voegen	30080A
Voorblad - Geribd oranje	30084A



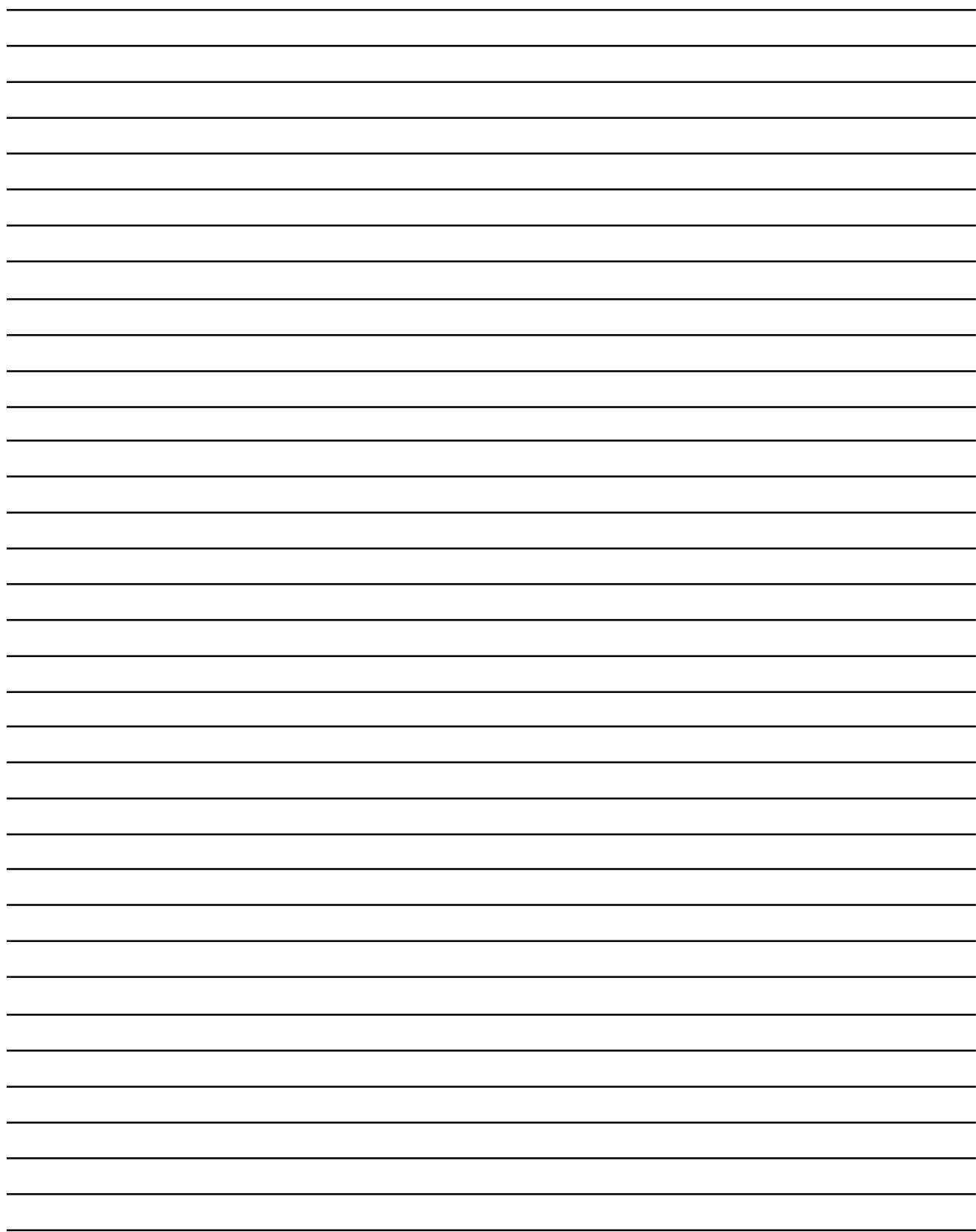
ENCORE
L26 Cilindrisch
Section II
Handleiding onderdelen en service

(70643A-NL)

STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er is geen toevoer van schoon water.	De kraan van de schoonwatertank is gesloten. De schoonwaterslang of het schoonwaterfilter is verstopt. De kraan van de schoonwatertank of de elektrische bedrading is beschadigd. De schoonwatertank is leeg. De vloeistofmoduul is defect.	Open de kraan van de schoonwatertank. Verwijder de verstopping uit de slang of reinig het filter. Repareer of vervang de kraan en de elektrische bedrading. Vul de schoonwatertank. Vervang de vloeistofmoduul.
De toevoer van schoon water stopt niet.	De kraan van de schoonwatertank staat open of is vuil. De kraan van de schoonwatertank of de bedrading is beschadigd. De kraan van de schoonwatertank is vuil. De zitting en het leertje in de kraan van de schoonwatertank zijn beschadigd.	Sluit of reinig de kraan van de schoonwatertank. Repareer of vervang de kraan en de bedrading. Reinig de kraan van de schoonwatertank. Vervang de zitting en het leertje.
De machine zuigt het water niet of niet geheel van de vloer.	De zuigmond staat omhoog. De hoek van de zuigmond is niet juist. De vergaartank is vol. Het filter is vuil. De zuigmond, de zuigslang of de standpijp zijn verstopt of beschadigd. De zuigmotor staat niet aan. De zuigslang zit los of is beschadigd. Het zuigmondrubber is beschadigd, versleten of niet juist geïnstalleerd. De zuigmondruk is niet juist ingesteld. De rubberen afdichting van het deksel van de vuilwatertank is beschadigd. Het deksel van de vuilwatertank is niet juist geplaatst.	Laat de zuigmond zakken. Voor bijstellen, zie Afbeelding 36, pagina 23. Laat de tank leeglopen. Maak het filter schoon. Verwijder de verstopping of repareer de beschadiging. Controleer of de zekering is uitgesprongen. Laat een eventuele reparatie uitvoeren door een door Alto opgeleide servicemonteur. Maak de slang vast en controleer deze. Draai of vervang het zuigmondrubber. Monteer het zuigmondrubberblad op de juiste wijze. Stel de druk van de zuigmond bij. Vervang de rubberen afdichting. Draai het deksel 180 graden en plaats het weer op de vuilwatertank.
De batterijen leveren niet het maximale vermogen.	De polen van de batterijen zijn vuil of beschadigd. Het vloeistofniveau in de cellen is te laag. De batterijen zijn niet geheel opgeladen. De batterijlader is beschadigd. De batterijen zijn defect. De batterijen zijn niet aangesloten. De borstel staat in de stand "grondig schrobben".	Reinig de polen en aansluitklemmen. Vervang de beschadigde kabels. Laad de batterijen op. Laad de batterijen op en voeg aan elke cel gedistilleerd water toe. Laad de batterijen gedurende 16 uren op. Laat de batterijlader door een door Alto opgeleide servicemonteur repareren. Controleer tijdens het ontladen het voltage van elke cel. Sluit de batterijen aan. Stel de druk bij.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het reinigen gebeurt niet gelijkmatig.	De schrobborstel of meeneemschijf is versleten. Het borstelhuis, de wielen of de kraan van de schoonwatertank zijn beschadigd. De borstelmotor werkt niet. Het vloeistofniveau in de schoonwatertank is te laag.	Vervang de schrobborstel of meeneemschijf. Laat de benodigde reparaties uitvoeren door een door Alto opgeleide servicemonteur. Controleer of de zekering is uitgesprongen. Druk op de reset-knop. Controleer ook of er losse verbindingen zijn. Vul de schoonwatertank. OPMERKING: indien het probleem zich blijft voordoen moet u een door Alto opgeleide servicemonteur raadplegen.
De machine werkt niet.	De machine heeft geen spanning. De contactsleutel staat in stand "O". De batterijen zijn niet aangesloten. De polen van de batterijen zijn vuil. De batterijen zijn leeg.	Druk eventueel uitgesprongen zekeringen in. Draai de contactsleutel naar stand "I". Controleer de verbindingen van de batterijen. Controleer het batterijvermogen en laad de batterijen weer op. OPMERKING: indien het probleem zich blijft voordoen moet u een door Alto opgeleide servicemonteur raadplegen.



ALTO® AFDELINGEN VOOR PRODUCTONDERSTEUNING

Locaties in de V.S.

HOOFDKANTOOR

ALTO U.S. Inc., St. Louis, Missouri
390 S. Woods Mill Rd., Suite 300
Chesterfield, Missouri 63017-3433

PRODUCTIEFACILITEITEN

ALTO U.S. Inc., Springdale, Arkansas
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000
Klantenservice - 1-800-253-0367
Technische dienst - 1-800-356-7274

ALTO U.S. Inc., Bowling Green, Ohio 43402
1100 Haskins Road

SERVICEFACILITEITEN

ALTO U.S. Inc., Carlstadt, New Jersey 07072
150 Commerce Road
(201) 460-4774

ALTO U.S. Inc., Elk Grove, Illinois 60007
2280 Elmhurst Road
(847) 956-7900

ALTO U.S. Inc., Denver, Colorado 80204
1955 West 13th Ave.
(303) 623-4367

ALTO U.S. Inc., Houston, Texas 77040
7215 North Gessner Road

VERKOOP - EN SERVICEFACILITEITEN

ALTO U.S. Inc., Madison Heights, Michigan 48071-0158
29815 John R.
(810) 544-6300

ALTO U.S. Inc., Marietta, Georgia 30062
1355 West Oak Common Lane
(770) 973-5225

CLARKE TECHNOLOGY
AMERICAN SANDERS TECHNOLOGY
A.L. COOK TECHNOLOGY
SIMPSON TECHNOLOGY
DELCO TECHNOLOGY
Hoofdkwartier Klantenservice en Fabriek
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000

Technische dienst
1-800-356-7274

Europese locaties en andere locaties

PRODUCTIEFACILITEITEN

ALTO Danmark A/S, Aalborg (Denemarken)
Blytaekkervej 2
DK-9000 Aalborg
+45 72 18 21 00

ALTO Danmark A/S, Hadsund (Denemarken)
Industriksvarteret
DK-9560 Hadsund
+45 72 18 21 00

VERKOOPONDERNEMINGEN

ALTO Canada Ltd., Rexdale Ontario
24 Constellation Ct.
(416) 675-5830

ALTO Overseas Inc., Sydney (Australië)
1B/8 Resolution Drive
Caringbah NSW 2229
+61 2 9524 6122

ALTO Cleaning Systems Asia Pte Ltd., Singapore
271 Bukit Timah Rd.
#04-11 Balmoral Plaza
Singapore 259708
+65 8366 455

ALTO Deutschland GmbH, Bellenberg (Duitsland)
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
+49 0180 5 37 37 37

ALTO Cleaning Systems (UK) Ltd., Penrith (V.K.)
Gilwilly Industrial Estate
Penrith
Cumbria CA11 9BN
+44 1768 868 995

ALTO France S.A. Strasbourg (Frankrijk)
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
F-67036 Strasbourg
Cedex 2
+33 3 8828 8400

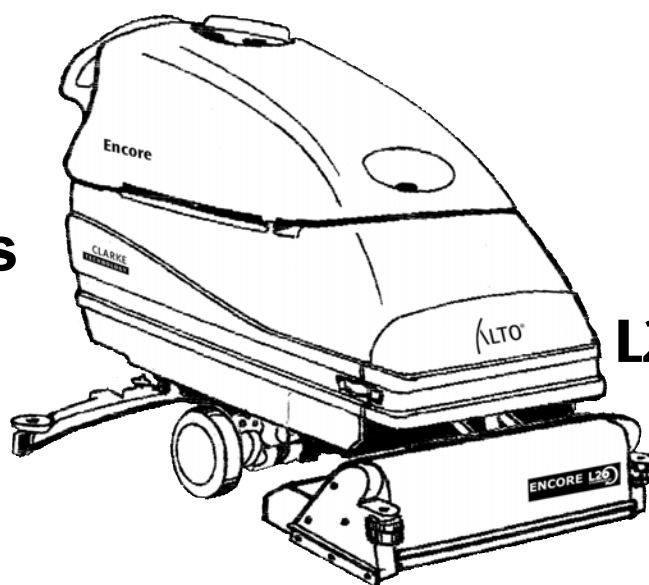
ALTO Nederland B.V. Vianen
Stuurtweg 4C
NL-4131 NJ Vianen
+31 347 324000

ALTO Sverige AB, Molndal (Zweden)
Aminogatan 18
Box 4029
S-431 04 Molndal
+46 31 706 73 00

ALTO Norge A/S, Oslo (Noorwegen)
Bjornrudveien 24
N-1266
+47 2275 1770



Operator's Manual



ENCORE L26 Cylindrical

READ THIS BOOK

 **CAUTION:** Read the Operator's Manual before using the appliance.

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your ALTO machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

Si Ud. o sus operadores no pueden leer el Inglés, se hagan explicar este manual completamente antes de tratar el manejo o servicio de esta máquina.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

For new books write to: ALTO U.S. Inc., 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

**Clarke Technology
Encore L26 Cylindrical
Accessories - 3/02**

ACCESSORIES

<u>Description</u>	<u>Part No.</u>
Power Wand System Kit	10150A
Clarke Care Kit	14607A
39" Squeegee Assembly	10068A
32" Squeegee Assembly	10129A
Poly Dur Protectant	50478A
Kit, Grease Gun	55420A
Kit, Low Voltage Shut-Off	14097A
Brake Kit Assembly "L"	10072A
Accessory Bag	30070A
Hour Meter Kit	10656A
Hard Caster Assembly	50968A
Kit, Solution Fill	10177A

Brushes:

<u>Size</u>	<u>Description</u>	<u>Part No.</u>	<u>Used For</u>
26"	Polypropylene	30176A	General Scrubbing Hard Floors
26"	Clean Grit	30178A	
26"	Super Grit	30179A	
26"	Nylon Soft	30177A	

Squeegee Blades:

<u>Description</u>	<u>39" Assembly</u>
Blade, Rear - Gum Rubber	30069A
Blade, Rear - Nitrile Solid	30082A
Blade, Rear - Ribbed Orange	30086A
Blade, Front - Ribbed Natural	30091A
Blade, Front - Slit Grout	30080A
Blade, Front - Ribbed Orange	30084A